WHGVHORGENNEWS

Die offizielle Zeitung vom Handwerks- und Gewerbeverein Horgen



HGV Horgen

gewinnt Gewerbecup

HGV Skitag

Skifahren in Andermatt

Horgner Berufswahlmarkt am 14. März

11

Fasnacht Horgen Das Programm

15

Grusswort HGV-Präsidentin Jrene Mehr

HGV-Redaktion - Energiestadt Horgen

Grusswort



Liebe Leserinnen und liebe Leser

Ich hoffe, Sie sind gesund und voller Elan ins neue Jahr gestartet. Wie schaut es mit Ihren Vorsätzen aus? Ich habe mir vorgenommen, im 2020 noch mehr für unsere Umwelt zu machen und mehr Nachhaltigkeit zu leben. Doch was können wir beitragen? Wie können wir uns besser einbringen? Und welche Gewohnheiten ändern? Geschäftlich oder privat? Wo anfan-

Vorbildlich ist für mich beispielsweise die Idee des Horgner Vereins Dorfchärn. Mit ihren Projekten, den öffentlichen Kühlschränken und der Tauschkabine, versuchen sie möglichst viele Horgnerinnen und Horgner zu erreichen und ihnen im Kampf gegen Food Waste zu vermitteln, dass Nachhaltigkeit im Kleinen beginnt. (Seite 13)

Wir alle können etwas gegen Lebensmittelverschwendung tun. Wir haben das Glück, in einem Land zu leben, das sich nachhaltiges Produzieren und Konsumieren leisten kann. Jeder von uns kann etwas tun, ohne Lebensqualität einzubüssen. Ich bin überzeugt, wir gewinnen dadurch an Glaubwürdigkeit. Und längerfristig auch an Konkurrenzfähigkeit.

Herzlichst **Jrene Mehr**

Horgen setzt hohe Energieziele



Der Gemeinderat Horgen ist bestrebt, 2020 das Ziel Energiestadt mit Goldlabel zu erreichen. Das ist die höchste Auszeichnung für nachhaltige Energiepolitik auf Gemeindeebene in Europa. Bei der 3. Zertifizierung im Jahr 2016, hat die Gemeinde Horgen mit einem Resultat von 71 % der möglichen Punktezahl (75 % sind für das Goldlabel notwendig) sehr gut abgeschnitten. Sie befindet sich auf der Zielgeraden Richtung Goldlabel. Der aktuelle, von der Gemeindeversammlung genehmigte 'Masterplan Energie' (mit Zielen, konkreten Umsetzungs-Massnahmen und Finanzzusagen) läuft Ende 2020 aus. In Folge dessen muss die lokale Energiepolitik neu justiert werden. Der Gemeinderat hat dazu ein Strategiepapier ausgearbeitet und darin Ziele, Hauptstossrichtungen und einen Vorschlag für die Finanzierung formuliert. In einer Online-Umfrage konnten die Horgnerinnen und Horgner ihre Meinung zur zukünftigen Energiestrategie Horgens äussern. Die Resultate der Umfrage wurden am 1. Februar in einem Workshop der Bevölkerung präsentiert und über dieses Strategiepapier diskutiert. Die Ergebnisse aus dem Workshop kommen im Herbst vor die Bevölkerung.





Dorfgasse 15 8810 Horgen Tel. 044 725 42 13 Seebnerstrasse 14 8185 Winkel Tel. 044 861 07 08

info@grond-metzgerei.ch www.grond-metzgerei.ch









HGV-Redaktion - Energiestadt Horgen

HGV-Redaktion - Energiestadt Horgen

Umweltschonend und nachhaltig Leben

Recycling und Umweltschutz sind in Horgen grosse Themen. Die Gemeinde unterstützt die Bevölkerung wo immer möglich – denn jeder kann helfen. Auch in Horgens Schulen wird Nachhaltigkeit gelehrt. Bereits die Kinder werden sensibilisiert, wie man im täglichen Leben die Umwelt schonen kann. Die nachfolgende Liste umfasst wichtige Infos, wie jeder Horgner nachhaltiger leben kann.

Abfall trennen

Wo gearbeitet und gehaushaltet wird fallen Abfälle an. Diese sollten möglichst umweltschonend recycelt werden. Mit einem gezielten Abfallmanagement können die Kehrichtmenge massiv reduziert und die Recyclingquote erhöht werden. Doch nicht immer ist klar, wo welcher Wertstoff entsorgt werden kann. Abfallbroschüre der Gewww.horgen.ch/publikationen/25652

Plastikmüll vermeiden

Schon kleine Verhaltensänderungen im Alltag können den Plastikverbrauch erheblich reduzieren, wie beispielsweise auf kurzlebige Plastiksäckli zu verzichten und Stoffbeutel zu benutzen oder wiederverwendbare Verpackungen zu benutzen. Oder Wasser in Plastikflaschen. Es lässt sich durch Mineralwasser in der Mehrweg-Flasche ersetzen.

Gegen Food Waste

Der Verein Dorfchärn bietet in Horgen drei öffentliche Kühlschränke an. Darin können Private, aber auch Gastro- oder Detailhandelsbetriebe noch geniessbare Lebensmittel deponieren, woran sich wiederum jede und jeder bedienen darf.

Foodwaste-Anlass

Mit einem Teller feinem Essen wollte die Gemeinde Horgen schon auf die

Baudienstleistungen GmbH

Experte Schimmelsanierungen

Inhaber: Urs Bürgler

Spitzenbach 2 | 8816 Hirzel 044 729 84 84 | 079 447 77 58

Bauleitungen

Bauberatungen

Verschwendung von Lebensmitteln und somit Energie aufmerksam machen. Bereits dreimal hat die öffentlichen Aktion «Horgen tischt auf» auf dem Dorfplatz stattgefunden.

Förderprogramme

In den nächsten Jahren will die Gemeinde Horgen die Energieeffizienz erhöhen und die erneuerbaren Energien fördern. Dazu hat sie verschiedene Angebote: Das Horgner Förderprogramm unterstützt Technologien im Gebäudebereich, welche die Energieeffizienz verbessert und erneuerbare Energieträger einsetzt. Seit dem 1. September 2017 werden auch sehr effiziente Fahrzeuge gefördert.

Tauschen statt wegwerfen

In der Telefonkabine am Bahnhof Horgen können noch intakte Gegenstände, die nicht mehr gebraucht werden, abgegeben werden. Wer Bedarf hat, kann sich jederzeit bedienen.

Energieberatung

Wie kann ich Energie effizienter nutzen? Lohnt es sich, mein Haus zu sanieren? Wie kann ich mit einfachen Massnahmen Stromsparen? Für solche und ähnliche Fragen bietet Horgen für Fr. 50.00 eine zweistündige Energieberatung vor Ort mit einem Energieberater an.

BOXEN THAI-KICKBOXEN **SELBSTVERTEIDIGUNG KINDERKURSE AB 4 JAHREN FRAUENTRAININGS PERSONALTRAININGS FIRMENTRAININGS**

VICTUS-TRAINING.CH

«Herzstück unserer Energie - und Klimapolitik ist unser Förderprogramm»



Horgen natürlich nachhaltig

Seit 2008 ist die Gemeinde Horgen Energiestadt. 2020 gilt es das Label wieder zu erneuern. Nun strebt Horgen das Label «Energiestadt Gold» an. Das ist die höchste Auszeichnung für Städte und Gemeinden in 11 Ländern Europas, die sich kontinuierlich für eine effiziente Nutzung von Energie, erneuerbare Energien und Klimaschutz engagieren. Die HGV Horgen News hat mit dem verantwortlichen Projektleiter Marco Gradenecker über die Zertifizierung gesprochen.

Marco Gradenecker, wann kann eine Gemeinde oder Stadt als Energiestadt ausgezeichnet werden?

Energiestadt kann eine Gemeinde werden, wenn sie Mitglied des Vereins Energiestadt ist und bei der ersten Auditierung 50 Prozent der möglichen Punktezahl erreicht.

Warum hat sich Horgen als mittelgrosse Gemeinde für das europäische Gold-Label beworben?

Die Bevölkerung von Horgen hat an der Urnenabstimmung vom 27. November 2011 den Gemeinderat beauftragt, alle notwendigen Massnahmen einzuleiten und umzusetzen, die zur Erreichung des European Energy Award Gold bis 2020 notwendig sind. Wir sind nun nahe am Ziel und hoffen, dass wir diese Prüfung bei einem internationalen Auditor im Sommer 2020 bestehen.

Was musste Horgen in den letzten 10 Jahren tun, um das Ziel erreichen zu

Eine Energiestadt wird alle vier Jahre bezüglich ca. 80 Energieunterthemen bewertet, aufgegliedert nach sechs Bereichen (Entwicklungsplanung/ Raumordnung; Kommunale Gebäude, Anlagen; Versorgung/Entsorgung; Mobilität; interne Organisation; Kommunikation, Kooperation). Erreicht sie 75 Prozent der möglichen Punkte, erhält sie das Goldlabel. Die Gemeinde Horgen hat in den letzten 10 Jahren in allen sechs Bereichen viele Dutzend Projekte umgesetzt. Allein die Massnahmen im Jahr 2019 umfassen eine zehnseitige Projektliste; das geht vom Bau einer öffentlichen Elektrotankstelle, über Betriebsoptimierungen

der kommunalen Gebäude bis zur Ausarbeitung einer Bezirks-Velokar-

Was sind die wichtigsten Projekte, die Horgen in der Energie- und Klimapolitik erreicht hat, bzw einreichen wird?

Ein Herzstück unserer Energie- und Klimapolitik ist unser Förderprogramm. Dieses gibt es in Horgen seit 2009. Mit den Fördergeldern werden Private und Gewerbebetriebe finanziell unterstützt, wenn sie z.B. Solaranlagen bauen oder ihre Ölheizung mit einer Wärmepumpe ersetzen.

Ein wichtiges Planungs-Instrument ist z.B. der kommunale Energieplan. Dieser ist aktuell beim Kanton zur Prüfung. Der Energieplan definiert den CO₂-Absenkpfad im Wärmebereich bis ins Jahr 2050.

Welche Bedingungen gilt es zu erfüllen um diese Auszeichnung zu erhal-

Die Auszeichnung wird nur erteilt. wenn eine Energiestadt in allen sechs Bereichen in der Summe herausragende Leistungen auszuweisen hat.

Wie teuer ist denn das Label?

Die Frage ist falsch gestellt. Die Frage muss lauten, was kostet Klimaschutz und wieviel würde das Nichthandeln kosten? Die besten Wissenschaftler dieses Planeten beantworten diese Frage wie folgt: das Nichthandeln wird uns in der Zukunft das x-fache kosten, als wenn wir heute mit diesen Geldern Massnahmen umsetzen.

Konkret: Wir hatten in den vergangenen Jahren vom Souverän jährlich durchschnittlich Fr. 300'000 für das Marco Gradenecker im Interview.

Förderprogramm und Umsetzungsmassnahmen zur Verfügung. Investitionen (z.B. im Gebäudebereich) sind in dieser Zahl natürlich nicht enthalten.

Wäre es für die Gemeinde Horgen nicht sinnvoller, eigene Standards festzusetzen, statt die Situation von externen Labels und Experten einschätzen und beraten zu lassen?

Ist es sinnvoll, wenn 2'200 Gemeinden in der Schweiz eigene Standards festlegen? Energiestadt ist eben ein Hilfsmittel, welches einen solchen administrativen Leerlauf und damit unnötige Kosten verhindern soll. Energiestadt ist auch eine Art Wettbewerb und eine Informations-Austauschplattform. Die Energiestädte im Bezirk arbeiten eng zusammen und spornen sich gegenseitig an, im Energiebereich immer besser zu werden. Alle Energiestädte werden mit dem gleichen Massstab gemessen.

Welche Unterstützung erwarten Sie von der Bevölkerung?

Wichtig ist der Dialog mit der Bevölkerung, deshalb machen wir auch diesen Workshop zur Energiestrategie 2030. Unsere Aufgabe aber ist es, die Bevölkerung zu unterstützen, nicht umgekehrt. Das können Infrastrukturanlagen (z.B. ein Veloweg), Planungsinstrumente, Beratungs- und Informationsangebote oder auch Fördermittel sein.





Für HGV-Mitglieder: Nächste Generalversammlung Schinzenhofsaal: 2. April, 19 Uhr



Gewerbezeitung - Dienstag, 11. Februar 2020

HGV-Redaktion - Strassenumfrage

Nachhaltigkeit – jeder kann sich dafür einsetzen

Die HGV Horgen News hat Passantinnen und Passanten in Horgen befragt, ob sie sich mit den Themen Nachhaltigkeit und Klimaschutz befassen und was sie privat tun, um nachhaltig zu leben.

Interview und Fotos: Steve Springer



Eckehard Brummund, Zürich:

Ich benutze konsequent nur noch den öffentlichen Verkehr. Auch die Abfalltrennung verfolge ich gewissenhaft, das bin ich mir von Deutschland her längstens gewohnt. Zudem versuche ich, praktisch alles in der Region einzukaufen.



Agi Pugaqki, Horgen:

Ich reise nur noch mit dem Zug in die Ferien. Als Taxifahrer stelle ich meinen Motor immer ab, wenn ich beim Bahnhof Horgen auf Gäste warte. So verursache ich nicht unnötige CO₂-Emissionen. Ich würde nie in die Nachbarländer gehen, um dort einzukaufen.



Tashi Zamlha, Horgen:

Für mich sind die Abfalltrennung und Foodwaste sehr wichtige Themen. Dies beschäftigte mich jedoch schon immer und nicht seit diese Themen in aller Munde sind. Ich fliege nur noch, wenn ich in Indien Leute besuche.



Arbnor Aliti, Rüti:

Ich fahre zu Hause ausschliesslich Velo, reise nur noch sehr wenig und bin generell gerne zu Fuss in der Natur unterwegs. Ich empfehle zudem allen Lesern, wenn möglich Produkte aus der Region einzukaufen!



Hans Erdin, Horgen:

Nachhaltigkeit hat für mich vor allem mit der Erziehung zu tun: Ich hoffe, dass meine Söhne das einmal weitergeben, was ich ihnen immer vorgelebt habe: Respektvoll mit unserer Umwelt, Menschen und Tieren umzugehen. Zudem berücksichtige ich beim Einkauf weitgehend unsere Geschäfte in Horgen und bin, wenn immer möglich, zu Fuss oder dem Fahrrad unterwegs.



Andy Thommen, Horgen

Ich bin beim Thema Nachhaltigkeit zwiegespalten: Foodwaste ist für mich ein zentrales Thema, denn ich werfe übrig, erhalten es die Tiere. Andererseits reise ich fürs Leben gerne mit dem Auto und möchte das auch so beibehalten.



Patric Weingarten, Horgen:

Wir kaufen sehr bewusst ein, damit wir möglichst keine Lebensmittel wegwerfen müssen. Wir schauen auch, keine Lebensmittel fort. Bleibt etwas dass wir möglichst viel lokal im Dorf einkaufen können. Zudem bin ich mit meiner Familie viel mit den ÖV oder zu «Mutter Erde» um, denn ich stehe ie-Fuss unterwegs. Ich lasse, wenn immer den Tag mit meinen Füssen auf diesem möglich, das Auto zu Hause. Wir verbringen mit unseren Kindern viel Zeit in doch nie einen Zigarettenstummel auf der freien Natur.



Rahel Sennhauser, Horgen:

Ich habe das Glück, dass ich in Horgen wohne und arbeite. So kann ich auf ein Auto verzichten. Für mich ist das Thema Nachhaltigkeit auch eine Charaktersache. Ich gehe sehr respektvoll mit Planeten. Ich bin Raucherin, werfe jeden Boden.



Sabrina Sequenzia, Horgen:

Ich fahre nur ÖV und Fahrrad. Wir versuchen zu Hause mit möglichst wenig Plastik auszukommen. Wir heizen unser Haus vernünftig und nicht übermässig. Abfalltrennung und Foodwaste sind in unserer Familie ebenfalls sehr zentrale Themen. Einmal in der Woche beiden Kinder für dieses wichtige Thegibt es von den übrig gebliebenen Lebensmittel-Resten einen feinen «Wochenrückblick».



Barbara Federi, Horgen:

Ich versuche das Thema «Nachhaltigkeit» in kleinen Schritten im Alltag einzubauen. Sei es beim Einkauf (Lebensmittel, Reinigungsmittel, Kosmetik) oder auch im Büro (reduzieren der Panierflut). Auch versuche ich meine ma zu sensibilisieren (Foodwaste, sinnvolle Spielzeuge).







HGV-Redaktion - HGV-Weihnachtsapéro

Zwei Teams kämpften um die Krone





Bei Eisstockschiessen, Glühwein, Punsch und eisigen Temperaturen stimmten sich die Handwerker. Gewerbler und Dienstleister Horgens Ende November mit auf der Eisbahn der Alten Schule auf die Adventszeit ein.

Einen Stock mit Laufplatte, eine Eisbahn und Mitspieler – das ist alles, was es zum Eisstockschiessen braucht. Das Ziel ist, den eigenen Stock möglichst gut zu setzen und andere Stöcke zu treffen respektive zu verschieben. Anders als beim Curling, wird Eisstockschiessen auf aufgerautem Eis gespielt. Der traditionsreiche Volkssport aus dem Alpenland, der früher auf zugefrorenen

Gewässern ausgeübt wurde, gehört Anschliessend galt es sich zu messen auch heute noch zu den spannendsten Präzisionssportarten und sorgt für Stimmung bei Weihnachtsfeiern oder anderen winterlichen Anlässen.

In zwei Gruppen wagten sich Ende November die Mitglieder des HGV Horgen auf das Eisfeld vor der Alten Schule. Vor Beginn des Spiels bekamen die HGV-Mitglieder eine kleine Instruktion durch den Eisstock-Coach.

und die andere Mannschaft zu besie-

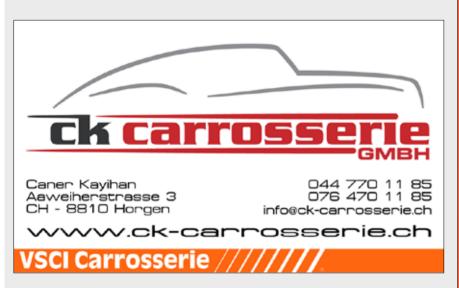
Nach dem Turnier stillten die HGV-Mitglieder ihren Hunger mit Fondue à discretion. Jedes Jahr aufs Neue ein lustiger und gelungener Anlass.





Gartengestaltung & Gartenpflege

Einsiedlerstr. 442 8813 Horgen Tel. 044 724 21 38 Fax 044 724 21 71 info@troesch-gartenbau.ch www.troesch-gartenbau.ch









Kein Küchen- und Badumbau ohne FUST-Offerte! Angebote gültig bis 22. Februar 2020

Jetzt 50% und mehr sparen mit Klassisch und heimelig neuwertigen Ausstellküchen!



- Inklusive Markengeräte von AEG
- Kühl-/Gefrier-Kombination Glaskeramik-Kochfeld
- GeschirrspülerHochbackofen
- Deckenhaube





Fr. 18'900.-Sie sparen: Fr. 24'414.-

Liebenswert und zeitlos



Sonderverkaufs-Hit Netto nur Fr. 14'830. COSIMA

- Inklusive Markengeräte von 🕪 BOSCH
- Hochbackofen
- Geschirrspüler
- Kühl-/Gefrier-KombinationGlaskeramik-Kochfeld
- Dunstabzug

Exklusive Dienstleistungen für Ihren Umbau:



Umbauen und Renovieren. Alles aus einer Hand - Dank FUST Baumanagement.

Unser Bauleiter organisiert auf Wunsch Ihren Umbau von A-Z termingerecht. Alle erforderlichen Handwerker, wie Plättlileger, Sanitär, Elektriker, usw. werden durch ihn beauftragt. Sie haben mit FUST einen Ansprechpartner, der auch die Gesamtgarantie übernimmt.

Lebenslange **Qualitätsgarantie** Nur Möbel, welche die

Qualifizierungstests im Prüflabor bestanden haben, werden in die Kollektion aufgenommen.

12 Jahre Garantie auf alle Einbaugeräte Mit der FUST-Garantieverlängerung sind Sie auf der sicheren Seite. Unsere Servicetechniker reparieren das defekte Gerät kostenlos.

Badmöbel mit hoher Raffinesse in über 100 Varianten, z.B. Modell 4ever







Spiegelschrank mit 4 Steckdosen, USB-Anschluss und Öffnungen für Kabel, Fön, Zahnbürsten usw.

Ausstellbadmöbel zu Traumpreisen



Vorher: Fr. 9'959.-Vorher: Fr. 10'659.-Sie sparen: Fr. 6'159.-Sie sparen: Fr. 5'859.-

Heimberatung: Kostenlos und unverbindlich.

> Wir kommen zu Ihnen nach Hause und planen Ihr Bad dort, wo es später auch stehen soll. So können Sie sicher sein, dass auch alles genau passt.

Jetzt Heimberatung anfordern: Tel. 0848 844 100 oder Mail an: kuechen-baeder@fust.ch

Horgen, Talgarten, Seestrasse 149, 044 718 17 67

HGV-Redaktion - HGV-Skitag

Gewerbler rockten die Pisten Andermatts



Bereits früh morgens, während im Bus noch Kaffee und Gipfeli genossen wurden, hellte der Himmel auf, die Wintersonne erstrahlte und hiess die Skifahrerinnen und Skifahrer auf dem



Horgnerinnen und Horgner die Schön-

Weg nach Andermatt willkommen.

heit der Berge, die strahlende Wintersonne, klare Bergluft und ein tolles Skigebiet. Entspannt, zum Glück unfallfrei und pünktlich, machten sich die Gewerbler auf den Heimweg. «Der Skitag war traumhaft schön», hörte man auch der Rückfahrt des Öfteren. Und Organisator Pascale Geromini Einen ganzen Tag lang genossen die appelliert an die Daheimgebliebenen: «Im Car hatte es noch einige freie

Plätze – wäre toll, wenn der Bus das nächstes Jahr voll wäre.»

Ein herzliches Dankschön für den gelungenen Skitag geht an die Organisatoren Pascale Geromini und Bührer Carreisen.

Mehr Impressionen: www.hgv-horgen.ch



«Es hätte schöner nicht sein können», Traumtag erwischt. Die Bedingungen sagt Nicole Matthiessen vom HGV- für unseren Ski-Ausflug nach Ander-

Vorstand am Abend. «Wir haben einen matt waren perfekt.»

Sonne und Schnee

HGV-Redaktion - Gewerbecup

HGV Horgen gewinnt den Gewerbecup 2019

Erster Platz für den Gewerbeverein Horgen beim Gewerbe-Cup des Kantonalen Gewerbeverbands und ein Check über 2000 Franken.

2018 hatte der Kantonale Gewerbeverband (KGV) für das kommende Jahr (14) zum Sieger erkoren. in einem Jahr möglichst viele Neumitglieder zu gewinnen.

Gewerbekongresses im Kaufleuten in wolle das Geld für den Apéro vor der Zürich die Sieger dieses Wettbewerbs bekannt gegeben. KGV Geschäftsführer Thomas Hess übergab jeweils drei Gewerbevereinen mit dem relativ sowie mit dem absolut grössten Mitgliederzuwachs einen Check zwischen 500 und 2000 Franken.

Dies als Dank dafür, dass die dem KGV angegliederten Verbände und Vereine den «Chrampf» auf sich nehmen, neue Mitglieder zu rekrutieren. Mit 28 Neumitgliedern wurde der Handwerks- und Gewerbeverein Horgen in der Kategorie «absoluter Mitgliederzuwachs», gefolgt von Volketswil (27) und Regensburg, Buchs und Dällikon

zum Gewerbe-Cup aufgerufen. Es galt Präsidentin Jrene Mehr durfte einen Check in der Höhe von 2000 Franken entgegennehmen. «Darüber freuen Im Oktober wurden anlässlich des wir uns sehr», so die Präsidentin. Man Generalversammlung im April ausgeben. «So haben alle etwas davon».





Unsere neue Webseite: www.hgv-horgen.ch inkl. Mitgliederverzeichnis



Neugestaltungen Unterhalt Gartenpflege GmbH Seestrasse 129 8810 Horgen Nat.0797690461 Tel.0447808080 www.krokus-gartenpflege.ch

avobis

Immobilien Hypotheken Outsourcing **Avobis Advisory & Sales AG** Dorfplatz 5 CH-8810 Horgen +41 43 244 65 65 avobis.ch



Wir sind in Ihrer Nähe. Gerade, wenn mal etwas schief geht.





Seestrasse 87 8810 Horgen T 044 727 29 29

die Mobiliar



Jak. Mehr AG

8810 Horgen Mobile 079 236 19 30 www.mehrdachag.ch

Hans K. Schibli AG Waldegastrasse 4 8810 Horgen

Telefon 044 725 95 00 horgen@schibli.com

OTTO RAMSEIER AG HEISST NEU HANS K. SCHIBLI AG

Ausser dem Namen ändert sich nichts für Sie.

> www.schibli.com rundum verbindlich.



Rütelerstrasse 6 Postfach 118 CH-8810 Horgen leuthold-transfer.ch HGV-Redaktion - Tempo-Sport

Willkommen in den Seehallen Horgen



Anfang Jahr ist die Firma Tempo-Sport von Thalwil nach Horgen umgezogen und hat in den Seehallen ihre Zelte aufgeschlagen. Hier bietet das Triathlon-Fachgeschäft auf 600 Quadratmeter alles was das Sportlerherz begehrt. Zum Housewarming Mitte Januar hat HGV-Präsidentin Jrene Mehr persönlich den Geschäftsführer Marcel Kamm in Handwerks- und Gewerbeverein Horgen willkommen geheissen und Blumen überreicht.

Publireportage -HEV Horgen

Gut unterwegs mit Wohneigentum



Im Bild der Vorstand. V.l.n.r.: Tobias Notz (Aktuar), Max Clerici (Vizepräsident), RA Martina Lüscher Sieber (Rechtsberatung), Bruno Cao (Präsident), Sylvia Müller (Kommunikation), Marco Weber (Geschäftsführer), Carlo Creola (Beisitzer). Bild: Francesco Hässig

Mit den eigenen vier Wänden erfüllen sich viele ihren arössten Wunsch. Doch es entstehen auch Fragen. Dann hilft ein kompetenter Partner.

Wenn der Baum des Nachbarn üppig über die eigene Grenzlinie wächst, Handwerkerarbeiten zu Problemen führen oder Entscheide der Eigentümerversammlung nicht nachvollziehbar sind, tut guter Rat oft not. Den bekommen die Mitglieder des HEV Horgen umgehend, denn die Sektion verfügt über eine professionelle Rechtsauskunft.

Diese kostenlose Beratung ist eine der vielen Dienstleistungen, von denen Mitglieder des HEV Horgen profitieren können. Auch Verwaltungsauskünfte

sind dabei, Vermittlung von Wohnungsabnahmen oder attraktive Vergünstigungen für Haushalt und Freizeit. Besonders beliebt sind zudem die von der Sektion Horgen organisierten Jahresausflüge mit Bührer Reisen Hirzel und die Fachreferate mit spannenden Themen. Das alles für wenig Geld: Die Mitgliedschaft kostet 80 Franken pro Jahr für eine Eigentumswohnung oder ein Einfamilienhaus bzw. 120 Franken für ein Mehrfamilienhaus.

Wichtig zu wissen: Der 1917 gegründete HEV Horgen agiert politisch neutral. Er ist eine kerngesunde, von Profis geführte Organisation mit aktuell um 1200 Mitglieder und primär zuständig für die Gebiete Horgen, Horgenberg und Hirzel. Dem HEV Horgen können sich aber auch Wohneigentümer aus anderen Gemeinden anschliessen, eine Wohnortspflicht besteht nicht.

Im Zentrum seiner Aktivitäten setzt der HEV Horgen stets die Interessen seiner Mitglieder und steht bei allen Fragen rund um ihr Wohneigentum mit Rat und Tat zur Seite. Auf eine gute Partnerschaft!

Nächste Mitgliederversammlung am 28. Mai 2020 im Schinzenhof Horgen.

HEV Horgen

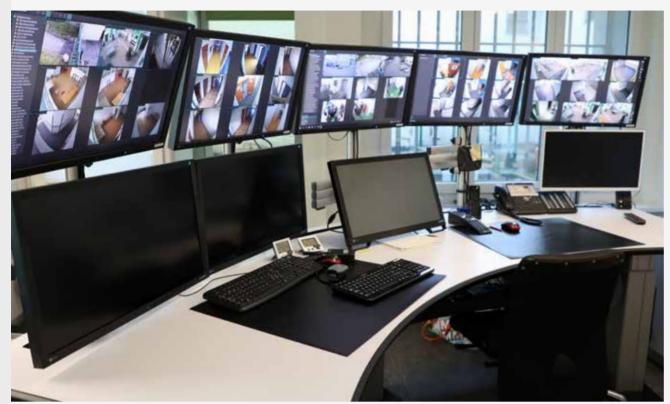
Seestrasse 201 8810 Horgen Tel. 079 309 29 77 info@hev-horgen.ch www.hev-horgen.ch



Gewerbezeitung - Dienstag, 11. Februar 2020

HGV-Redaktion - Gefängnis Horgen

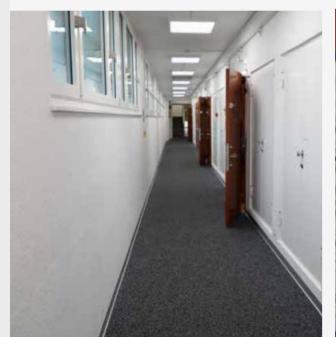
Einblick ins Gefängnis Horgen



Die Zentrale: Von hier aus überwachten die Aufseher/Betreuer jeden Winkel des Gebäudes



In diese Arrestzelle wurden die Häftlinge bei grobem Fehlverhalten verlegt. Während 23 Stunden pro Tag blieben sie ohne Fernseher oder Mitinsassen, dafür mit Bodentoilette und einer Matratze auf einem



Durch diesen Gang gelangten die Insassen in ihre Zellen



Der streng geregelte Tagesablauf.



Die normale Zelle: Ein Etagenbett, eine Toilette, ein Fernseher und zwei Arbeitsplätze. Neben Arbeit und Hofgang verbrachten die Gefangenen hier rund 14 Stunden.

2020 wurde das Gefängnis Horgen geschlossen. Eine Führung des Verkehrsvereins Horgen bot Horgnerinnen und Horgnern spannende Einblicke ins Leben hinter Gitter.

«Am 17. Dezember 2019 um 10.02 Gitter werfen und will, wenn sich die Uhr schloss sich das Tor hinter dem letzten Insassen, der an diesem Tag in ein anderes Gefängnis verlegt wurde. Seither steht das Bezirksgefängnis Horgen leer», erzählt Daniel Aregger, der die Teilnehmerinnen und Teilnehmer vor der Besucher-Eingangstür begrüsst.

Daniel Aregger, der ehemalige stellvertretende Leiter der Haftanstalt Horgen, führt seit Januar Besucherinnen und Besucher durch die Räume des Gefängnisses und ermöglicht ihnen einen Einblick ins Leben hinter Gittern. Er beantwortet die unzähligen Fragen der Gruppe. «Gefängnismauern üben auf viele Leute eine gewisse Faszination aus. Zwar ist man froh, wenn man nie mit dem Gesetz in Konflikt gerät, trotzdem würde manch einer gerne mal einen Blick hinter die

Gelegenheit bietet, natürlich alles wissen». So erfahren die Besucher zum Beispiel, wie der Tagesablauf einer inhaftierten Personen war, warum und wann eine straffällige Person Hafturlaub bekommen hat, welche Bedingungen für Besucherinnen und Besucher galten und konnten erleben, wie es sich anfühlt, in einer Zelle zu

Einblick bekommen die Interessierten auch in die Arbeitsräume, wo die Insassen mehrere Stunden pro Tag mit dem Zusammensetzen und Verpacken von Produkten beschäftigt waren. In Schulzimmern wurden zusätzlich Deutschunterricht und eine allgemeine Schulbildung angeboten. «Bei ihrer Arbeit verdienen die Häftlinge etwas Geld. Nicht viel, doch es reicht für Zigaretten, Süssigkeiten und Kaffee. Ein Viertel des Geldes wird für die Zeit nach der Strafe zur Seite gelegt», erklärt Daniel Aregger den Ablauf.

Seit 17. Dezember geschlossen

Ursprünglich hätte das Gefängnis erst in 10 Jahren schliessen sollen. Nachdem dann Mai 2020 als Schliessungstermin festgesetzt wurde kam es zu personellen Wechseln. Dadurch musste nun bereits im Dezember 2019 der Betrieb eingestellt werden.

Bitte den korrigierten Anhang beachten. Gründe für die Schliessung habe es einige gegeben, führt Aregger aus. Das Gefängnis Horgen habe keine Ausbaumöglichkeiten mehr geboten. Zudem wären mittelfristig aufgrund des technischen und baulichen Zustands umfangreiche Sanierungsmassnahmen nötig gewesen.

Wie es mit dem Liegenschaft des Bezirksgefängnisses weitergeht und wie sie künftig genutzt wird, weiss im Moment niemand. Die Liegenschaft gehört dem Kanton und der entscheidet.

Verkehrsverein Horgen mit grossem Programm

Der Verkehrsverein Horgen bietet auch 2020 wieder viele neue Führungen und Veranstaltungen an.

HGV-Redaktion - VVH

Die öffentlichen Führungen und Events des Verkehrsvereins Horgen sind sehr beliebt und meistens schnell ausgebucht. Jedes Jahr lassen sich die Mitglieder des Vorstands neue, spannende Veranstaltungen einfallen, die nicht nur Horgens Bevölkerung interessiert, wie in diesem Jahr die Führung durch das Bezirksgefängnis (Artikel oben) be-

Bereits im März geht es weiter mit dem vielseitigen Programm des VVH. Am Samstag, 21. März führt Michèle Combaz Thyssen Eltern und Kinder zum «ihren» Baum im Aabachtobel. In ihm wohnt eine Eule, die Hauptdarstellerin ihres Kinderbuchs «Das Abenteuer der Baumseele». Abgerundet wird der Ausflug mit Wurstbraten.

An der öffentlichen 133. Generalversammlung des VVH, am 4. April, bekommen Horgnerinnen und Horgner einen Einblick in die Tätigkeit des Verkehrsvereins. Im Anschluss an die GV veranstalten André Springer, Fotograf und Hans Erdin, Ortsbildarchivar ein originelles und unterhaltsames Bilder-Quiz über Horgen.

Am Samstag, 9. Mai empfängt Mimi Pecnik Horgens Kinder zur Kids Tour. Sie will Kindern die historischen Facetten ihrer Gemeinde spielerisch näherbringen und am 17. Mai führt Hans Erdin Interessierte durchs Neudorfquartier und berichtet Spannendes von früher und heute.

Der Juli ist den Weinliebhabern gewidmet. Alessia Della Betta hilft neugierigen Teilnehmern Wein besser zu verstehen und berichtet von ihrer Ausbildung zum Wein-Sommelier.

Der Verkehrsverein Horgen plant 2020 noch weitere Veranstaltungen.

Mehr Infos und Anmeldung auf www.vvh.ch





Die Tulpe kommt jedes Jahr zur rechten Zeit: Wenn die dunklen und melancholischen Wintermonate auf die Stimmung drücken, erinnern uns die frischen Farben der Tulpen an den herannahenden Frühling und steigern die Laune und Lebenslust. Die Tulpe ist eine besonders beliebte Schnittblume, die sich leicht in grössere Sträusse integrieren lässt, aber auch mit Artgenossen unterschiedlicher Blütenfarben einen tollen Tulpenstrauss bildet. Schier unbegrenzt ist die Farbenvielfalt der Tulpenblüten. Bei Doflores strahlen die Blumen in Gelb, lodern in warmen Orange- oder feurigen Rottönen und verzaubern ihre Betrachter in edel anmutenden Pastellfarben.

Tulpen – bunte Frühlingsboten

Doflores Zugerstrasse 12 www.doflores.ch Bei der Frühling- und Sommermode geht es meistens bunt und ausgefallen zu. Frühling ist auch die Zeit für neue Lieblingsstücke im Kleiderschrank. Der Armo-Store in der Löwengasse 40 hat bereits die ersten neuen Teile im Sortiment. Hier findet die modische Horgnerin Mode für Frühling und Sommer, unter anderem auch in den neuen Trendfarben Neon. Armo hat Kleidungsstücke in modischen Farben und Schnitten bis Grösse 46 im Sortiment.

Farbe im

Kleiderschrank

Armo-Store Löwengasse 40 www.armo-store.ch Nach einem lange braucht der Körpe vorstehenden Frü Spring Kicker ist schlackungstrunk Drogerie Welldro. verdauungsförder Sie ist ein effektvo Auscheidungsorg

Welldro **Seestrasse 155** www.welldro.ch

und Nieren. Mit P

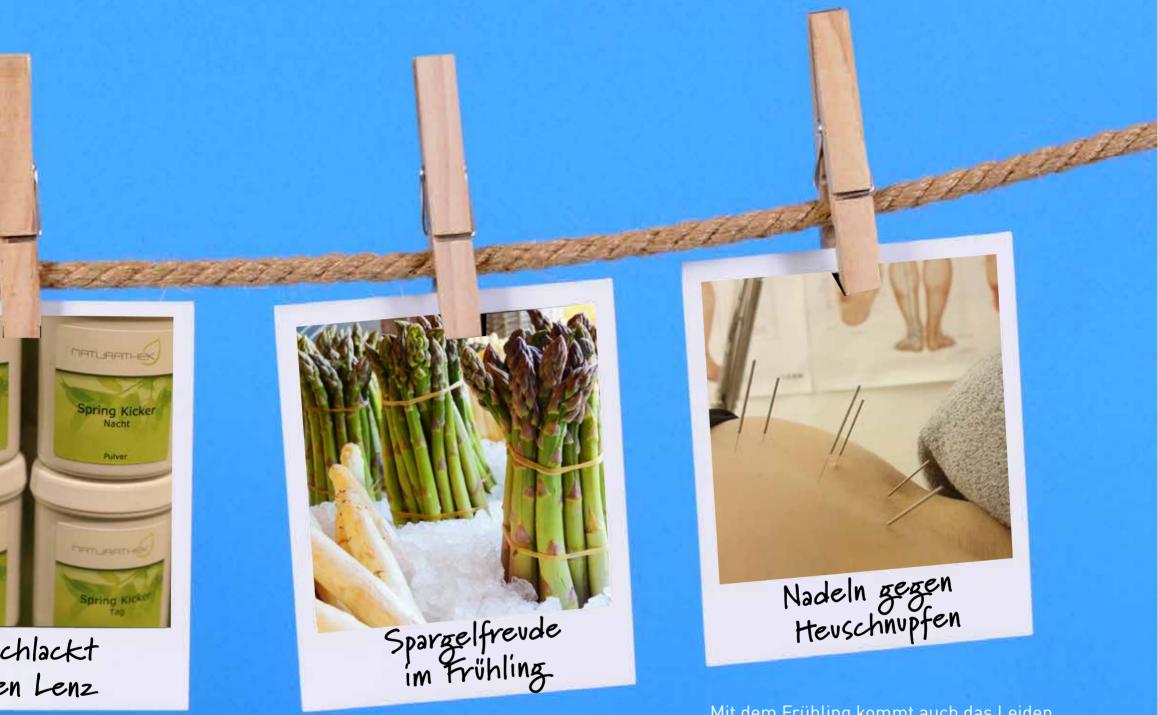
Innerlich aktiviert

der richtigen Mixt

POSCHTI-TIPPS | 9

Die kalte Jahreszeit liegt hinter uns, die Tage werden länger und das Vogelgezwitscher ist wieder zu hören. Genau die richtige Zeit, um seine Batterien für den Sommer aufzuladen. Jetzt kommt die Zeit für Farben, leichtere Kleidung und Schuhe, junges Gemüse und endlich geht es wieder hinaus auf den Balkon und in den Garten. Der Frühling soll auch bei uns und in unserem Heim Einzug halten.

Dafür hat die HGV Horgen News ein paar Ideen zusammengestellt.



en und kalten Winter er Energie für den behling und Sommer. der schmackhafte Entaus der Naturathek der Die Frühlingskur wirkt nd und entschlackend. ller Aktivator für die ane Leber, Galle, Darm flanzenkraft zum Erfolg. und erleichtert, dank ur aus der Natur.

Der Spargel ist zweifellos das sehnlichst erwartete Saisongemüse, sei es wegen seiner kurzen Anbauzeit (März bis Mai) oder seiner kulinarischen Vielseitigkeit. Ob man weisse oder grüne Spargeln, Wildspargeln oder violette Spargeln bevorzugt, ist Geschmackssache und auch eine Frage der Küchentraditionen. Gesund für den Menschen sind alle. Sie enthalten gerade mal 18 Kalorien pro 100 Gramm. Schlanker kann ein Gemüse somit nicht sein, allerdings kommt es beim Verzehr auf die Saucen an, welche die feinen Stangen begleiten. Trotz der wenigen Kalorien ist Spargel reich an wertvollen Inhaltsstoffen wie Vitamin K, Kalium, Magnesium, Eisen, Kupfer und Mangan.

Spar Express Seestrasse 117 www.spar.ch

Mit dem Frühling kommt auch das Leiden der Allergiker: Pollen in der Luft machen ihnen das Leben in dieser Zeit schwer. Bereits in den ersten drei Monaten des Jahres können Erlen, Haseln, Birken, Eichen und andere Bäume erste Anzeichen von Heuschnupfen hervorrufen. Dagegen gibt es Abhilfe im TCM SinoSan in den Seehallen. Doktor Fu hat sich auf die Heilung von Heuschnupfen spezialisiert und geht mit Akupunktur dagegen an.

TCM SinoSan Seestrasse 87 Seehallen www.sinosan.ch 10

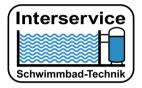
Blumen Bürgler Hirzel

Gartenunterhalt & Gartenpflege Gartenumänderungen

E-Mail: blumen-buergler@bluewin.ch Tel: 044 729 91 91 Natel: 079 442 19 23







Schwimmbadbau **Pool-Service** Pool-Laden Glärnischstrasse 10 8810 Horgen 043 244 10 10



www.schwimmbadservice.ch





Schreinerei Kleiner Chalbisau 9 8816 Hirzel Telefon 044 729 91 47 Fax 044 729 90 36 www.schreinerei-kleiner.ch



ANLIKER | Für alle Baufragen Ihr kompetenter Partner.



ANLIKER AG Bauunternehmung, Tödistrasse 80, 8800 Thalwil Telefon 044 722 64 64, Fax 044 722 64 69, thalwil@anliker.ch, www.anliker.ch



Hanegg · Gehrenstegweg 2 · 8810 Horgen

Pirmin Schirmer eidg. dipl. Gipsermeister pirmin.schirmer@bluewin.ch

T 044 725 38 39 F 044 725 38 28 M 079 219 85 75

Publireportage - Hans K. Schibli AG

Die Otto Ramseier AG wird in die Hans K. Schibli AG integriert

Aus strategischen Gründen wurde die Otto Ramseier AG. welche 1981 von der Schibli-Gruppe übernommen wurde, per 1. Januar 2020 in die Hans K. Schibli AG integriert und entsprechend umbenennt.

Ausser dem Namen ändert sich für die Kunden nichts. Das heisst, seit dem neuen Jahr 2020 verschwand der Name Otto Ramseier. Die beiden Standorte an der Waldeggstrasse in Horgen und an der Elsastrasse in Zürich-West bleiben aber wie gehabt bestehen.

Silvan Fischer der Abteilungsleiter

Als eidg. dipl. Elektroinstallateur übernahm Silvan Fischer im Juli 2019 die Leitung der Schibli-Standorte in Horgen und Zürich-West (damals noch Otto Ramseier AG).

Nach seinen eigenen Angaben haben die Kunden die Neuigkeit sehr gut aufgenommen. Auch die Mitarbeitenden sind bereit, das Potential der Umbenennung in Angriff zu nehmen. Der Name «Schibli» hat einen sehr guten Ruf. Von den Strukturen, Organisationen und Gegebenheiten der Hans K. Schibli AG zu profitieren ist ein Vorteil. Auch viele der internen Abläufe werden wesentlich einfacher. So gibt es in Zukunft mehr



«Das Potential ist in unseren Regionen vorhanden und wir können im Team sehr viel bewirken. Darauf freuen wir uns sehr.» Silvan Fischer, Abteilungsleiter Hans K. Schibli AG Horgen und Zürich-West.

Ressourcen, um die gesetzten Ziele effizienter zu verfolgen und die beiden Schibli Standorte können sich vielen neuen Projekten widmen.

Die Schibli-Gruppe bietet Lösungen rund um Elektrotechnik, Gebäudetechnik, Informatik, Kommunikation und Automatik aus einer Hand. Mit ihren 16 Standorten und über 550 Mitarbeitenden, davon rund 110 Lernende, ist die Unternehmung geografisch immer in Kundennähe. Sie ist zu 100 Prozent in Familienbesitz und wird heute in dritter Generation durch Jan Schibli geführt. Seit 1937 steht der Name Schibli für

exzellente Dienstleistungsqualität, eine ausgeprägte Kundenorientierung und ein aussergewöhnliches Engagement.

Hans K. Schibli AG Waldeggstrasse 4 8810 Horgen Tel 044 725 95 00 horgen@schibli.com



Publireportage - Allianz Suisse

Ungezwungene Atmosphäre und massenweise positive Resonanzen



Dieses Selfie haben wir als Dankeschön von der Familie Canoci direkt aus München erhalten

Am 15. Juni 2019 wurde in Horgen das erste Strassenfest als Alternative zur bisherigen HORGA durchgeführt. Wir waren ebenfalls als Aussteller vor Ort und stellten schnell fest, dass diese Art der Gewerbeausstellung sowohl bei den Unternehmen als auch Besuchern sehr gut ankommt.

Die Person mit der höchsten Punkt-

einen Gutschein für die Allianz Arena zahl nach vier gespielten Bällen an un- in München überreichen durften. Er serem Flipperkasten konnte einen tol- schaute mit seiner Familie am 18. Oklen Preis gewinnen. Es freut uns sehr, tober 2019 das Heimspiel von Bayerndass wir Cristian Canoci aus Horgen München gegen Hoffenheim, welches

jedoch 1:2 verloren wurde. Dennoch hat sich die Familie Canoci sehr über dieses Stadionerlebnis gefreut.

Wir möchten uns an dieser Stelle für die zahlreichen Besucher an unserem Stand und die spannenden Begegnungen bedanken.

Allianz Suisse

Hauptagentur Horgen Seestrasse 80 8810 Horgen Tel. 058 357 23 19 Fax 058 357 23 51 E-Mail: arben.gojani@allianz.ch Website: allianz.ch/gianluca.ablondi





Ihr Ansprechpartner: Arben Gojani, Hauptagent

HGV-Redaktion - Berufswahlmarkt 2020

Berufswahlmarkt 2020 – Lernende präsentieren ihren Beruf

Am Samstag, 14. März findet bereits zum siebten Mal der Berufswahlmarkt der Oberstufe Horgen unter Mitwirkung des HGV Horgen und des Elternrats statt. Rund 70 Lernende aus 40 Betrieben der Region stellen ihre Lehrberufe vor.

Der Berufswahlmarkt in Horgen bieeinen Einblick in ganz unterschiedliche Berufe zu verschaffen. Rund 70 und mehr als vierzig Firmen der Region stellen Lehrberufe vor und hoffen auf den einen oder anderen Bewerber. Bereits zum siebten Mal wird dieser äusserst beliebte Anlass im Oberstufenschulhaus Berghalden beherbergt. Der Anlass bietet nicht allein Gelegenheit sich ein Bild vom künftigen Beruf zu machen, sondern auch Kontakte zu knüpfen und das Engagement junger Berufsleute hautnah mitzuerleben. Es zeigt sich eine lebendige Berufswelt, welche die Schülerinnen und Schüler ermuntert, sich auf die Suche zu ma-

Oberstufenschülerinnen und -schüler können hier Informationen für ihre Berufswahl sammeln. Die Möglichkeit, so viele Berufe an einem einzigen Ort anzutreffen wird jeweils rege genutzt, viele Schülerinnen und Schüler kommen Podiumsdiskussion mit Lehrmeistern gleich klassenweise angereist oder besuchen den Berufswahlmarkt zusammen mit ihren Eltern.

biz und Podium

tet Schülerinnen und Schülern am Wie bereits in den vergangenen Jahren, 14. März 2020 die Möglichkeit, sich ist das Berufsinformationszentrum biz Horgen ist mit einem Info-Stand vertreten. Und um 11 Uhr beginnt eine Po-Lernende berichten aus der Praxis diumsdiskussion mit Lehrmeistern zu den Themen Bewerbung und Vorstellunggespräch. Ausbildner geben zudem Auskunft darüber, wie sie in ihren Betrieben das Bewerbungsverfahren gestalten und auf welche Aspekte sie hesonders achten

> Der Berufswahlmarkt wird vom Elternrat der Schule Horgen und vom HGV Horgen organisiert. Sandwich und Getränke für die teilnehmenden Schüler werden von den Horgner Gewerblern Trösch Gartenbau und Liftberatungen Iten GmbH übernommen. Schülerinnen und Schüler der Oberstufe und ihre Eltern sind zu einem Besuch herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

> Samstag, 14. März, 9 bis 12 Uhr, Schulhaus Berghalden, Horgen.

Um 11 Uhr beginnt eine moderierte zu den Themen Bewerbung und Vorstellungsgespräch.



DER OPTIMALE STANDORT

für Ihre kleinere HANDWERKS- oder HAUSTECHNIK H/L/S/E Firma in Horgen. Mit den Synergien des BAUBEDARF und RICHNER PROFI-SHOP gleich im Haus!

ZEGG

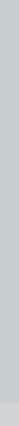
- **GEWERBERAUM** 34 m2 Gebäude Gehrenstegweg 4 (RH 3m) beheizt im EG mit Toilette
- **BÜROS** im 1. OG (22 m2 bis max 85 m2) Gebäude Gehrenstegweg 2 mit diversen
- LAGERFLÄCHEN (Handlager ohne Lift)
- PARKPLÄTZE nach Bedarf und OEV-Anschluss.
- MIETBEGINN: ab 1. April 2020

MIETE: auf Anfrage und der gewünschten Kombination entsprechend (Gewerbe-, Lager-, Büroflächenanteile)

Welcome im **BAUHAUS HANEGG!**

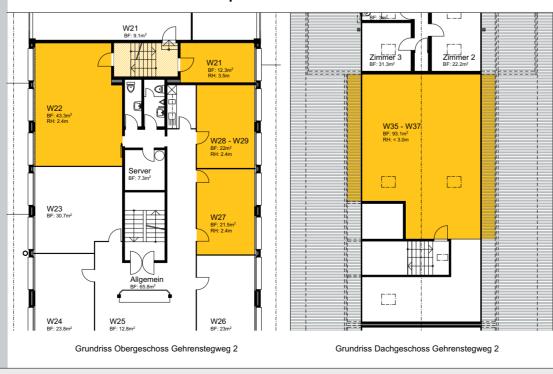
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme. HANEGG AG, Immobilienverwaltung Thomas Pfister 044 727 45 15 (18 direkt)

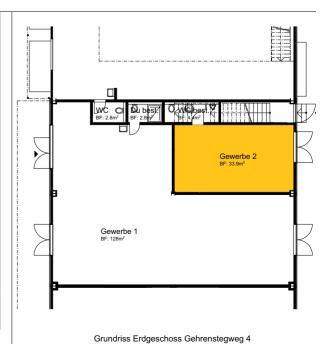
Weitere Informationen finden Sie unter www.bauhaus-hanegg.ch



AUHAUSHA

Hanegg AG **Immobilienverwaltung**





Jubiläum - Fierz Küchen GmbH

zu 25 Jahre Fierz



Raymund Vieli feiert im Jahr 2020 sein 25-Jahr-Arbeitsjubiläum bei der Fierz Küchen GmbH. Eintritt war der 5. Januar 1995.

Ganz besonders gratulieren der Firmeninhaber, Erhard Fierz und das ganze Fierz-Team, Raymund Vieli zu seinem Jubiläum und danken ihm für die langjährige Treue und seine ge-

wissenhafte und zuverlässige Mitarbeit über all die Jahre.

Raymund Vieli wird in der Firma sehr geschätzt. Seine grosse Erfahrung mit Küchenmontagen hat direkten Einfluss auf das Endresultat, welches Kundenaugen zum Leuchten bringt. Zudem hat Raymond Vieli die Verantwortung über das Lager – welches zu jeder Zeit «picobello» im Schuss ist. Raymund hat bei Fierz-Küchen mittlerweile über 700 (!!!) Küchen montiert. Gratulation!

Für die Zukunft wünscht ihm das Team der Fierz Küchen GmbH weiterhin viel Freude an seiner Arbeit, Fierz Küchen fachmännisch zu montieren um Kunden zu begeistern. Danke

Fierz Küchen GmbH

Einsiedlerstrasse 535 8810 Horgen Tel 044 718 17 50 www.fierz.swiss info@fierz.swiss



Neumitalied - Vaudoiese Versicherungen

Herzlichen Glückwunsch Vaudoise Versicherungen: **Neue Agentur in Horgen**

Im Januar wurde die Agentur der Vaudoise an der Zugerstrasse 20 in Horgen offiziell eingeweiht. Roger Leutwyler, Agenturleiter Zürich-Süd, und sein erfahrenes Team freuen sich, ihren Kunden persönliche Beratung und umfassende Versicherungslösungen anzubieten.

Im Einklang mit der Strategie, ihre Kundennähe zu verstärken, hat die Vaudoise beschlossen, ihren Kunden an der Zugerstrasse 20 in Horgen grosszügige und dynamisch gestaltete Räume zu bieten. Für die Beratung der Kunden in der Region Horgen kann Roger Leutwyler, Agenturleiter Zürich-Süd, auf das Fachwissen und die Kompetenzen eines gut eingespielten Teams aus fünf Mitarbeitenden zurückgreifen. Die Agentur in Horgen ist der Generalagentur Zürich unter Leitung von Rafael Gomez angegliedert.

Roger Leutwyler, Agenturleiter Zürich-Süd

Roger Leutwyler kann auf über acht Jahre Erfahrung im Versicherungsbereich zurückblicken. Er kennt die Region Zimmerberg, Horgen und Thalwil



v.l.n.r. Özlem Mermer, Agenturleiter Roger Leutwyler und HGV-Präsidentin Jrene Mehr.

in- und auswendig und vertritt die Vaudoise seit anderthalb Jahren mit seinem umfassenden Fachwissen. «Ich freue mich, mich für eine genossenschaftliche Versicherung zu engagieren», erklärt Roger Leutwyler.

Als ehemaliger Banker in verschiedenen Funktionen – er war unter anderem Geschäftsstellenleiter der UBS Thalwil – hat er sich ein umfassendes Finanzwissen angeeignet. Zudem absolvierte er erfolgreich die Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule (HWV), wodurch er sich vertieft mit Wirtschaftsfragen auseinandersetzte.

Dank einer ersten Stelle in der Versicherungsbranche bei der Zürich Versicherung in Thalwil erlangte er ausserdem das notwendige versicherungstechnische Fachwissen.

Vaudoise Versicherungen Agentur Zürich-Süd Zugerstrasse 20 8810 Horgen Tel 044 365 31 11

www.vaudoise.ch



Publireportage - ZHAW

Baustart für neues Laborgebäude der ZHAW in Wädenswil

Auf dem Campus Reidbach in Wädenswil wurde heute Dienstag, 14. Januar 2020, der Grundstein für den Laborneubau der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW) gelegt. Bis im Sommer 2023 entsteht hier ein einzigartiges, topmodernes Zentrum der Lebensmittel- und Getränketechnologie.

Heute Vormittag haben Vertreter des Kantons Zürich, der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW), der Investorin Tuwag Immobilien AG sowie der Leutwyler Partner Architekten AG vor zahlreichen Gästen und Pressevertretern den Startschuss für die Hochbauarbeiten am neuen Laborgebäude auf dem Campus Reidbach in Wädenswil gegeben.

Erstellt wird das Gebäude für das Departement «Life Sciences und Facility Management» der ZHAW in Wädenswil, eines der führenden Kompetenzzentren in der Schweiz zu den Themen Ernährung, Gesundheit, Gesellschaft und Umwelt. Bereits heute ist der Raum zu knapp. Und in den nächsten Jahren werden noch mehr Studierende erwartet. Laut Prognosen des Departements beträgt der Mehrbedarf an Hauptnutzfläche am Campus Reidbach bis 2030 rund 21'500 Quadratmeter. Mit dem Neubau wird der Platzbedarf langfristig sichergestellt.

Genutzt werden wird die Anlage vorwiegend vom Institut für Lebensmittel- und Getränkeinnovation (ILGI) für Lehre und Forschung. Ziel des neuen «Future of Food Campus» ist es, die gesamte Wertschöpfungskette in der

Lebensmittelindustrie an einem Ort zu vereinen. «Das Gebäude wird also auch eine Backstube und ein Weinkeller, eine Abfüll- und Verpackungsanlage, eine Küche und ein Sensoriklabor – und sogar eine Rechtsabteilung sein», sagte ZHAW-Rektor Jean-Marc Piveteau anlässlich der Grundsteinlegung. Alles unter einem Dach zu haben, habe viele Vorteile: «Künftig können hier Lebensmittel und Getränke vom Rohstoff bis zum Markt erforscht werden. Die Nähe der Verarbeitung und der Analyse bietet Chancen für die Entwicklung von neuen Lebensmitteln und Herstellungsprozessen.» Im neuen Gebäude wird also künftig nicht nur geforscht und gelehrt, es wird produziert, analysiert, degustiert und verpackt.

Dieser stark differenzierte Nutzungsmix erfordert ein komplexes wie auch effizientes Gebäude, das den hohen Ansprüchen der Nahrungsmittelproduktion an Medien, Hygiene und Klimabedingungen gerecht werden muss. Die Leutwyler Partner Architekten AG aus Zürich hat sich dieser Aufgabe angenommen. Sie hat ein Gebäude gestaltet, das sich auch in Zukunft flexibel an unterschiedliche räumliche und gebäudetechnische Bedürfnisse der Nutzer anpassen bzw. nachrüsten lässt.



Eigentümerin und Investorin des Grundausbaus ist die Tuwag Immobilien AG aus Wädenswil. Läuft alles nach Plan, kann sie das Gebäude im Sommer 2023 der ZHAW übergeben.

Heiner Treichler, Geschäftsleiter der Tuwag Immobilien AG, sagte vor Ort, dass sowohl der Abbruch als auch der anspruchsvolle Aushub des Felsenmaterials speditiv und ohne grosse Probleme durchgeführt werden konnten. Obwohl der Zeitplan eng sei, sei er sicher, dass das Gebäude pünktlich fertiggestellt werden könne. Besonders freue er sich, dass das neue Laborgebäude an die neue Holzschnit-

zelfernwärmeanlage auf dem Areal angeschlossen werde: «Nicht nur im Winter werden wir die Heizenergie aus dieser neuen Anlage beziehen. Auch im Sommer werden wir mittels einer Absorptionskältemaschine die Labore auf eine energetisch sinnvolle Art und Weise kühlen.»

Auch Patrick Wetter, Abteilungsleiter des kantonalen Hochbauamtes, ging in seiner Ansprache auf die technischen Besonderheiten wie die Umstellung von der fossilen Wärmeerzeugung auf die Holzschnitzelheizung ein. Er bedankte sich zudem für die gute Zusammenarbeit zwischen den Beteiligten. Das sei nicht selbstverständlich: «Insbesondere, weil es sich hier um ein Mietobjekt

Der Kanton Zürich hat den Mietvertrag 2017 unterzeichnet. Im gleichen Jahr hatte der Zürcher Kantonsrat auf Antrag des Regierungsrates zwei Kredite bewilligt. 29.6 Millionen Franken für die Miete über die gesamte Vertragsdauer von 20 Jahren sowie 48.2 Millionen Franken für den Mieterausbau und die Ausstattung des neuen Gebäudes.

HGV-Redaktion - Verein Dorfchärn

«Wir wünschen uns, dass ein Umdenken stattfindet»



Im Kampf gegen Food Waste betreibt der Verein Dorfchärn schon seit Februar 2018 an der Kirchstrasse 49 rund um die Uhr einen öffentlichen Kühlschrank. 2019 sind zwei weitere dazugekommen. In diese Kühlschränke können Private, aber auch Gastro- oder Detailhandelsbetriebe noch geniessbare Lebensmittel deponieren, woran sich wiederum jede und jeder bedienen darf. Wie gut das funktioniert und was der Verein damit bezweckt, hat Dogan Yigit vom Verein Dorfchärn in einem Interview verraten.

Dogan Yigit, zur Zeit betreibt der Verein Dorfchärn drei öffentliche Kühlschränke um Lebensmittel zu retten. Funktioniert das wirklich und wie gerecht werden die Lebensmittel verteilt?

Ja, es funktioniert wunderbar. Jeder, der drei Kühlschränke hat einen Götti. Ich bin für den Kühlschrank an der Strandbadstrasse 16, beim Bahnübergang Seegüetli, verantwortlich. Das heisst, ich kontrolliere und putze ihn regelmässig und entsorge, falls einmal etwas übrig bleibt. Ob die Lebensmittel gerecht verteilt werden wissen wir nicht. Wir hoffen, dass jeder nur die Sachen mitnimmt, die er wirklich braucht.

Was bezweckt der Verein mit dieser Aktion?

Wir wollen Lebensmittel, die sonst weggeworfen werden, retten. Die Mitglieder des Vereins Dorfchärn wünschen sich, dass ein Umdenken stattfindet, vor allem bei den Grossverteilern. Diese werfen tonnenweise Lebensmittel, die noch geniessbar wären, in den Müll. Food Waste und Nachhaltigkeit sind grosse Themen in der heutigen Zeit.

Kann jeder mitmachen? Wen sprecht

Ja, jeder kann mitmachen. Private, Gastro- oder Detailhandelsbetriebe können in den Kühlschänken noch geniessbare Lebensmittel deponieren, werden können. Jeder der möchte, darf sich davon bedienen.

Wie erfahren die Horgner, ob und dass es etwas zu retten gibt?

Über Whatsup-Gruppen oder Facebook kann sich jeder benachrichtigen lassen, wenn etwas in den Kühlschrank gelangt. Einfach den QR-Code am jeweiligen Kühlschrank einscannen und los geht's.

Habt ihr noch andere Projekte und was geht ihr als nächstes an?

Zu Zeit haben wir noch zwei andere Projekte. Zum einen die Tausch-Kabinen am Bahnhof Horgen, das sind ausgediente Telefonkabinen, die uns die SBB zur Verfügung stellt. In der einen dürfen Haushaltgegenstände, die nicht mehr verwendet getauscht werden. Einfach hinstellen oder mitnehmen. Zum anderen können hier an der Billet-Tauschtafel Zug-Tickets, die nicht mehr gebraucht weitergegeben werden.

Unser nächstes Projekt gehen wir jetzt an. Wir wollen künftig bei regionalen Geschäften und Restaurants die Lebensmittel, die nicht mehr verkauft werden dürfen, abholen. Wir glauben, dass wir so noch viel mehr Lebensmittel retten können und damit die öffentlidie nicht mehr gebraucht oder verkauft chen Kühlschränke bekannter machen.

Auch bei Schnee und Eis gibt's nur Eins ...

... direkt zum Carrossier www.carrosserie-taveri.ch



Tave

carrosserie suïsse

Baumann HJ

Sonnen-& WetterSchutz GmbH

Beratungen • Lieferungen • Montagen • Reparaturen Renovationen • Neubauten • Umbauten

www.hjbaumann.ch info@hjbaumann.ch Gehrenstrasse 11 8810 Horgen 2 044 725 71 56

maler wangler horgen gmbh

maler wangler horgen

www.maler-wangler.ch 044 725 66 05



D'Amico Gartenpflege



Blumen sind das Lächeln der Erde

Ihr Kundengärtner für Winter- und Sommerschnitt, Gewächse und Hecken in Form bringen, Bepflanzungen, Terrassengestaltungen und -pflege sowie Ferienvertretung und vieles mehr.

Ihr Landschaftsgärtner Marc D'Amico Telefon 079 258 94 83 www.damico-gartenpflege.ch

Alle Dienstleistungen rund ums Boot

Verkauf von renommierten Markenbooten, neu und Occasion, Motorenservice, Abgaswartung, Bootsplätze, Winterlager, SB-Tankstelle, Spritzkabine usw.





Telefon 044 727 90 00 - Fax 044 727 90 09 Homepage: www.faul.ch - e-mail: office@faul.ch Zweigbetrieb Seedamm-Marina - 8808 Pfäffikon Telefon 055 410 23 50 · Fax 055 410 23 65

Publireportage – Hotel & Taverne Schwan

Man soll die Feste feiern, wie sie fallen



Das neue Jahr steht vor uns und es gibt wieder jede Menge Möglichkeiten, besondere Anlässe zu feiern und nachhaltige Momente mit den Liebsten zu verbringen. Wir bieten Ihnen in unserer Taverne passende Ambiente dafür.

Sei es ein Geburtstag, eine Hochzeit, eine Taufe, ein Firmenanlass oder auch einfach nur ein geselliger Apero zum Beisammensein – es gibt immer einen Grund zu feiern!

Mit unserer gemütlichen Lounge, dem stilvollen Restaurant, der exklusiv buchbaren Vinothek und, in den warmen Monaten, unserer plauschigen Terrasse rund um den Schwanenbrunnen bieten wir Ihnen den besonderen Rahmen für grosse, aber auch kleine und familiäre Events, die wir als Gastgeber stets mit viel Leidenschaft und Herzblut durchführen.

Mit unserem vielseitigen Speisen- und Getränkeangebot bleiben keine Wünsche offen und falls doch, gehen wir gerne auf individuelle Bedürfnisse und Anliegen ein.

Übernachtungsmöglichkeiten müssen Sie sich auch keine Sorgen mehr machen: Unser Boutique-Hotel umfasst 22 Zimmer und bietet vom Einzelzimmer bis hin zur Suite ein heimeliges Zuhause für Ihre Gäste.

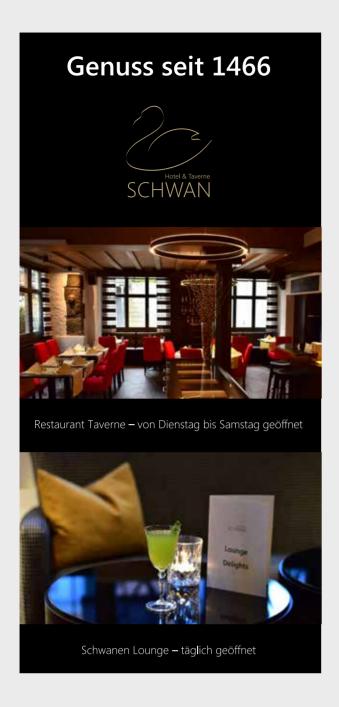
Bitte kontaktieren Sie uns jederzeit für

weitere Auskünfte oder kommen Sie doch einfach vorbei - wir freuen uns

Hotel & Taverne Schwan

Zugerstrasse 9 8810 Horgen Tel. 044 725 52 52 www.hotel-schwan.ch welcome@hotel-schwan.ch





Standortförderung Zimmerberg-Sihltal

10. Bildungskonferenz am 24. März – Jetzt anmelden!



Die Schweiz ist seit den 1960er Jahren ein klassisches Einwanderungsland, heute mehr denn je.

An der Bildungskonferenz Zürich Park Side am Dienstag, 24. März 2020 im Gottlieb Duttweiler Institute in Rüschlikon steht das Potenzial der zugewanderten Bevölkerung und das Spannungsfeld «Bildung und Migration» im Zentrum. Unsere Wirtschaft profitiert viel von qualifizierter Zuwanderung und vom damit verbundenen Innovationspotenzial.

Und die Bildungsinstitutionen? Sie haben neben der Privatwirtschaft die Aufgabe, alle Mitglieder der Gesellschaft auszubilden, zu entwickeln und zu fördern. Das ist der Preis für funktionierende Integration. Was sind wir bereit dafür zu investieren? Welche Ressourcen stellen wir, unsere Unternehmen, unser Staat und unsere Gesellschaft dafür bereit?

Zum Jubiläum gehen wir zurück an den Ursprung der Veranstaltung – zusammen mit Pater Martin Werlen, ehemaliger Abt des Klosters Einsiedeln. Er startet den abwechslungsreichen Tag zum Thema «Mitgration» mit der Frage, warum in Einsiedeln die Madonna schwarz ist.

Weitere Informationen und Anmeldung: www.eveni.to/Bildungskonferenz 2020





HGV-Redaktion - Fasnacht Horgen 2020

Schöneggler Maskenball wieder mit «Schlagerbeat»



In diesem Jahr heisst es am Samstag, 29. Februar wieder Vollgas! Der Schöneggler Maskenball öffnet seine Pforten um 21 Uhr für eine Schlagerbeat-Nacht.

Nach den überwältigenden Rückmeldungen bezüglich der musikalischen Unterhaltung von letztem Jahr, werden die Schöneggler auch dieses Jahr wieder dieselbe Band auf die Bühne stellen. Schlagerbeat heisst die Formation, jedoch der Name ist nicht Pflicht: Nebst natürlich sämtlichen, bekannten Schlagertiteln haut die Band ebenso souverän Rock- und

Popmusik aus den Lautsprechern. Mit ihrer sympathischen und professionellen Art animieren sie auch den letzten Tanzmuffel, zumindest ein wenig, mit zu wippen. Natürlich möchten die Schöneggler möglichst vielen Leuten diese Band näherbringen und daher wird neu bis 21.30 Uhr von maskierten Gästen kein Eintritt verlangt. Nebst Schlagerbeat werden auch wieder verschiedene Guggen für Abwechslung sorgen und selbstverständlich werden auch die Gäste ihr Bestes für einen unvergesslichen Abend geben.

Prämiert werden folgende Kategorien: Einzel, Paare, Gruppen und Bele-

Das Motto am diesjährigen Maskenball: «Typisch Schwiiz». Also schmeissen Sie sich in ihr Ricola-, Matterhorn-, Edelweiss-, oder DJ-Bobo-Kostüm und feiern Sie in die Nacht hinein. Verpflegung, Barbetrieb und Freinacht sind garantiert!

Samstag, 29. Februar, ab 21 Uhr, Schinzenhof. Eintritt: Maskiert 10 Franken (bis 21.30 Uhr gratis), unmaskiert 16 Franken.



HGV-Redaktion - Fasnacht Horgen 2020

Schöneggler Alpengaudi

heissen die Horanerinnen und Hora- simos- und Müsigli-Musikanten. ner willkommen zu zwei Stunden

Zum Fasnachts-Auftakt am Donners- unbeschwerter Unterhaltung mit live tag, 27. Februar findet im Schinzenhof gesungenen Melodien, die zum Miteine heitere, musikalische Revue mit singen animieren. Unterstützt werbekannten Schlager- und Folklore- den sie dabei vom Akkordeonisten. vom Buffet. Melodien, einem spannenden Krimi Edgar Cozzio, und vom Alpenbeizliund jugendlichen Schwärmereien Palast-Orchester «Di Vorige», der neu statt. Die «Schöneggler & Friends» gegründeten Formation aus ex-Benis-

Donnerstag, 27. Februar, 20 Uhr im Schinzenhof Horgen.

Ab 18.30 Uhr Essen und Getränke

Eintritt frei - Kollekte.

HGV-Redaktion - Routenplan Schöneggler

Routenplan Schöneggler Schnitzelbank

Freitag 21. Februar	19.00 Uhr	Rest.	Schönegg
	20.30 Uhr		Mehrzweckgebäude Horgenberg
Samstag 22. Februar	17.15 Uhr	Rest.	Glärnischhof
	18.30 Uhr	Rest.	Ristorante Olivo
	19.45 Uhr	Rest.	La Fontana
	21.15 Uhr	Rest.	Engel, Wädenswil
	22.45 Uhr	Rest.	Alter Hirschen
Sonntag 23. Februar	16.00 Uhr		Altersheim Tödi
	17.30 Uhr	Rest.	Eintracht
	19.00 Uhr	Rest.	Schwyzerhüsli
	20.30 Uhr	Rest.	Pizzeria Pappagallo
	21.45 Uhr	Rest.	Schönegg
	.=		
Freitag 28. Februar	17.00 Uhr		Widmerheim
	18.30 Uhr	Rest.	Ristorante Olivo
	20.00 Uhr 21.15 Uhr	Rest. Rest.	Imperiale Kreuz
	21.15 0111	Rest.	Rieuz
Samstag 29. Februar	16.00 Uhr		Haus Tabea
	17.15 Uhr	Rest.	La Fontana
	18.30 Uhr	Rest.	Ristorante Olivo
	19.45 Uhr	Rest.	Schinzenhof, Dorfbeiz
	21.00 Uhr	Rest.	Alte Schule
Sonntag 1. März	16.30 Uhr	Saal	Schinzenhof
	17.45 Uhr	Rest.	Taverne
	19.00 Uhr	Rest.	Schinzenhof, Dorfbeiz
		Doot	Schönegg
	20.15 Uhr	Rest.	Schonegg
Montag 2. März	20.15 Uhr 19.15 Uhr	Rest.	Baumgärtlihof



CLEANSI

Reinigungen GmbH

Aaweiherstrasse 3 **a** 8810 Horgen **b** Telefon 044 202 08 08 Mobile 079 422 19 14 www.cleansi-reinigungen.ch

paradebeispiel

Wir machen auch Ihren visuellen Auftritt zu einem Paradebeispiel. paradebeispiel GmbH | Design & Kommunikation | www.paradebeispiel.ch Graben AG Neuhofstrasse 20 8810 Horgen Tel. 044 725 64 80

info@grabenag.ch

www.grabenag.ch



Seit 40 Jahren Ihr Ansprechspartner für alle Tiefbauarbeiten

HGV-Redaktion – Fasnacht Horgen 2020

Programm 2020

Schöneggler Schnitzelbank on Tour

Natürlich werden auch die Schöneggler wieder mit ihrer Schnitzelbank von Beiz zu Beiz ziehen. Lustige (und manchmal auch ziemlich haarsträubende) Geschichten von Horgnern wer den besungen und mit dem nötigen Schalk vorgetragen. Wie jedes Jahr werden die Schöneggler mit ihren spitzen Zungen auch das Treiben vom Gemeinderat nicht ausser Acht lassen. Die Restaurants nehmen heute schon Platzreservationen entgegen.

Die Schöneggler sind ab dem 21. Februar unterwegs. Eintritt 10 Franken.

Wurstfischen der Neudörfler

Jeweils am Fasnachtsmontag, Schlag zwei Uhr, nehmen die Neudörfler die Fischerruten aus Bambus und werfen sie aus. Sie stehen am Geländer, unter ihnen wogt es. Es geht nicht lang, dann beisst einer an. Und noch einer. Die vier Angeln brauchen neue Köder. Die Helferinnen gehen nach hinten, zu den Cervelats und Semmeli. Und schon geht es wieder von vorne los. Unten, auf dem Schwanenplatz, stehen die verkleideten Kinder zwischen ihre Eltern. Alle Augen richten sich auf die Terrasse der Pizzeria La Fontana Uno. Pendelt wieder eine Wurst über den Köpfen, dann strecken alle ihre Hände in die Höhe und greifen nach dem Cervelat. Musikalisch unterstützt werden die Neudörfler wieder von den Frizze.

Fasnachtsmontag, 2. März, 14 Uhr beim Ristorante La Fontana.

Rungglebar auf der Piazza

Zum dritten Mal befindet sich am Fasnachtswochenende die Rungglebar auf der Piazza. Der Start macht die grosse Eröffnungsparty am Freitag mit viel Guggensound. Am Samstag verwandelt sich das Partyzelt in ein Irish Pub mit erfrischendem Bier und gutem Whisky von der grünen Insel. Nach dem Wurstfischen am Montag öffnen die Runggleruesser für die Kleinsten und ihre Eltern und feiern Nuggifasnacht mit Kinderschminken und Sirupbar. Abends ist die Rungglebar unter dem Motto «Byebye-Bar» noch ein letztes Mal bis in die Morgenstunden geöffnet

Freitag, 28. und Samstag, 29. Februar, 20 Uhr bis open end, Sonntag, 1. März 16 Uhr bis 2 Uhr, Montag, 2. Februar, 15 Uhr bis open end.

Kindermaskenball

Die Schöneggler und die Guggenmusik Frizze laden am Montag, 2. März ab 15 Uhr in den Schinzenhof zum Kindermaskenball. Mit Tanzspielen, Plausch und Unterhaltung wird den maskierten Kindern von 6-16 Jahren ein abwechslungsreiches Programm geboten. Um 16.30 Uhr wird dann zur grossen Polonaise auf der Piazza geblasen. Alle Eltern können sich die Wartezeit im Entrée zum Saal mit Kafi, Cüpli und Bier vertreiben. Denn auch in diesem Jahr gilt am Kindermaskenball: Erwachsene haben im Saal nichts zu suchen.

Montag, 2. März, ab 15 Uhr, Schinzenhof. Eintritt: frei

Aprés Ski Party

Am Freitag, 28. Februar führen die Narrenprinzen eine Aprés Ski-Party im Zelt auf dem Dorfplatz durch. Für Partystimmung sorgt der vom Schlagerschiff und Schnulz im Sulz bekannt DJ Rex David.

Freitag, 28. Februar, ab 21 Uhr bis open end, im Zelt auf dem

Fasnachtsbeiz der Glüehwürm Horgen

Unter dem Motto «Hühnerstall» betreiben die Glüehwürm Horgen vom Donnerstag, 27. Februar bis Montag, 2. März ihr Fasnachtsbeizli auf der Piazza. Verwöhnt werden die Gäste wie in den Jahren zuvor, mit «feinem Ässe und Trinkä». Neben dem heiteren Hühnergegacker werden im Hühnerstall auch dieses Jahr musikalische Highlights diverser Horgner Formationen geboten.

Donnerstag 27. Februar, 18 bis 24 Uhr, Freitag 28. Februar, 18.30 bis open end, Samstag 29. Februar, 13.30 bis open end, Sonntag 1. März, 13.30 bis 24 Uhr, Montag 2. März, 13.30 open end.

Kinderwagenrennen der Narrenprinzen

Das traditionelle Kinderwagenrennen findet zum 46ten Mal statt. Start ist am Samstag, 29. Februar 2020 um 14 Uhr. Alle Eltern, Grosseltern, Göttis und Gottis sind eingeladen mit ihren Kids und einem selbst gebastelten Kinderwagen teilzunehmen. Die Strecke startet beim Schwanenbrunnen und führt die Zugerstrasse hinunter und endet nach ein paar Kurven und leichter Steigung auf dem Dorfplatz.

Anmeldung online unter www.narrenprinzen.ch oder ab 13.15 Uhr hinter dem Schwanenbrunnen.

Samstag, 29. Februar 2020, 14 Uhr, beim Schwanenbrunnen.

Umzug der Neudörfler

Am Sonntag 1. März, findet in Horgen wieder der Fasnachtsumzug statt. Um 14 Uhr geht es los. Rund 45 Gruppen haben sich für dieses Jahr angemeldet, darunter auch die Zigerclique aus Näfels und zwei deutsche Gruppen. Die Route führt von der Glärnischstrasse über die Zugerstrasse und die Alte Landstrasse bis zur Kreuzung Stockerstrasse/Alte Landstrasse. Nach dem Umzug, ca um 16 Uhr treffen sich die Guggen auf dem Dorfplatz zum grossen Guggen-Monsterkonzert.

Sonntag, 1. März, 14 Uhr, ab Glärnischstrasse.

Fasnachtzeitung «G'hörscht was d'Schöneggler brichted»

Auch die diesjährige 78. Ausgabe des Narrenblattes berichtet genüsslich über Missgeschicke der Dorfbevölkerung aber auch die Dorfregierung wird nicht verschont. Die reich bebilderte und vierfrabige Lektüre für die närrischen Tage ist an übligen werden bestättliche der übligen der Walten der Schale und Verlage ist an eine Schale und Verlage ist and Verl

Neumitglied - Tempo-Sport

Tempo-Sport eröffnet Sport-Fachgeschäft in Horgen



Nach 30 Jahren in Thalwil, ist das führende Triathlon-Fachgeschäft der Schweiz nach Horgen in die Seehallen gezogen. Auf 600 Quadratmeter finden Ausdauersportler in den Bereichen Schwimmen, Biken, Joggen und E-Bike alles, was das Sportlerherz begehrt.

«Es ist die perfekte Location für unseren Laden», sagt Marcel Kamm begeistert und deutet auf die grossen Fenster zum See. «Nur wenige Meter vom Ufer des Zürisees entfernt ist zudem die Joggingstrecke, auch das eine glücklich Fügung». Er habe schon lange mit diesem Standort geliebäugelt, erklärt der Geschäftsführer Marcel Kamm. Als dann endlich seine Wunschfläche freigegeben wurde, schlug das Team von Tempo-Sport zu.

Anfang Jahr ist das Thalwiler Fachgeschäft Tempo-Sport in die Seehallen nach Horgen gezogen und präsentiert sein Angebot auf 600 Quadratmeter Ladenfläche. Hier finden auch alle Nicht-Triathlonbegeisterten – egal ob Einsteiger oder Profi – in den Bereichen Schwimmen, Laufsport, Rennvelo, Mountain- und Gravelbike wie auch E-Bike eine grosse Auswahl und kompetente Beratung. Auch wer keine ganz grossen sportlichen Ambitionen

hegt und nicht das Angebot für Profis braucht, kommt bei Tempo-Sport auf seine Rechnung. Alle Sportgeräte, die Sportbekleidung oder das Zubehör gibt es ebenso im mittleren oder tiefen Preissegment. Und wer das Material noch vor Ort testen möchte, kann dies im Tempo-Sport tun, inklusive fachmännischer Trainingsberatung. Im neuen Laden befindet sich zudem einen Werkstatt, in der Velos repariert werden. «Egal wer uns welches Velo bringt, wir kümmern uns darum», so Kamm.

Die neue Lage und auch die Ladenfläche auf einem Stock bieten viele neue Möglichkeiten. «Künftig können alle Neoprens im nahen See direkt getestet werden und ein Seminarraum ermöglicht es, Veranstaltungen inhouse durchzuführen», erklärt Kamm. Die Kundinnen und Kunden seien begeistert von Angebot und dem Service, der im neuen Laden geboten wird. Überhaupt sollen die Dienstleistungen in Zukunft eine immer grössere Rolle spielen und in den neuen Räumen sollen regelmässig Seminare und Events stattfinden.

Tempo-Sport

Seestrasse 93, Seehallen 8810 Horgen Tel 044 222 12 12 www.tempo-sport.ch

> TEMPO SPORT

Publireportage – Starworld Enterprise GmbH

Gut verkleidet durch die Fasnacht 2020

OFFICIAL MERCHANDISE

LAGASA DE PAPEL

NETFLIX

OFFICIAL MERCHANDISE

NETFLIX

OFFICIAL MERCHANDISE

SERIESATRESMEDIA

UN PRODUCTO DE

ANTIENA 3

«Haus des Geldes» ist in dieser Fasnachts-Saison der absolute Renner. Kostüme sind jetzt bei Starworld Enterprise erhältlich.

Starworld hat das Original dieses witzigen Kostüms aus der erfolgreichen Netflix-Serie «Casa de Papel». Aber auch die lustigen Double-Fun-Outfits sind ein Renner! Beispiel: Du kleidest Dich als Frosch, drehst Du Dich um, bist Du ein Prinz.

Und auch Trump ist dabei: auf der Rückseite versteckt sich Kim-Yong-Un. Weitere Motive: Safari-Jäger & Tiger, Pharao & Mumie, Man in Black & Alien.

Ein weiterer Neuheiten-Hit sind die Strichmännchen-Kostüme, die es auch in Kindergrösse gibt. Ein Besuch im Starworld lohnt sich al-

Starworld Enterprise GmbH

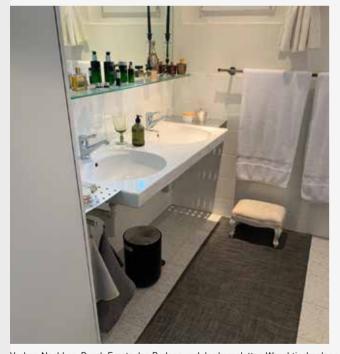
Einsiedlerstrasse 159 8810 Horgen Tel. 044 727 37 17 oder -18 shop@starworld.ch www.starworld.ch

Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 9-12 /13.30-18.30 Uhr Samstag: 10-16 Uhr durchgehend



Publireportage - Schaub Haustechnik AG

Mit wenig viel bewirken





Vorher-Nachher: Durch Ersatz des Bodens und der kompletten Waschtischanlage zieht eine Stilwelt mit Wow-Effekt im Bad ein. Die neue LED-Beleuchtung bringt besseres, stimmungsvolles Licht und ist gleichzeitig energiesparend.

Seit vielen Jahren ist die Firma Schaub Haustechnik AG im Bereich Badumbauten tätig.

Von der Bedürfnisabklärung über die Planung und der Umsetzung gemeinsam mit starken Partnern aus der Region – von Anfang bis zum Abschluss des Umbaus sind Bauherren und deren Badezimmer bei Schaub Haustechnik AG in guten Händen.

Neben grundlegenden Eingriffen und einem Gesamtumbau bieten sich für bestehende Bäder auch zahlreiche Optionen für ein «Update» an. Durch eine neue Waschtischanlage, ideal auf die individuellen Bedürfnisse abgestimmt, zieht eine Stilwelt mit Wow-Effekt im Bad ein. Ein neues Duschsystem kann ohne viel Aufwand eine höhere Komfortklasse mit Wellnessqualität bescheren. Auch ein Blick auf moderne Sanitärmodule und randlose WCs oder Dusch-WCs zeigt, dass durch an sich kleine Massnahmen ein Gewinn hinsichtlich Optik, Funktionalität und Reinigungsfreundlichkeit erzielt werden. Oder wie wäre es mit einem neuen Spiegelschrank mit LED-

Beleuchtung? Besseres und überaus sparsames Licht machen sich schnell bezahlt. Die Badexperten von Schaub Haustechnik AG sind auch für all diese Dinge die richtigen Ansprechpartner.

Schaub Haustechnik AG Aaweiherstrasse 3 8810 Horgen

Tel. 044 718 20 20

Schaub Haustechnik







Wer erledigt Ihre Steuererklärung?

Unsere Mitarbeiter sprechen: Deutsch / Englisch / Türkisch

Termine auch Abends möglich

Vereinbaren Sie gleich einen Termin Tel. 044 718 22 33 oder info@ernst-partner.ch

ERNST + PARTNER AG SEESTRASSE 147 CH-8810 HORGEN

(1)

www.ernst-partner.ch

Horgen

Seestrasse 305 8810 Horgen Telefon 044 725 42 97 Bäckerei Conditorei Käpfnach-Horgen

info@baeckerei-vetterli.ch www.baeckerei-vetterli.ch

Neuer Film unter:

Tel. 044 915 88 88

Ihr Ansprechpartner für Neubauten und Sanierungen. Spezialist für energiesparende Gebäudetechnik, Badsanierungen und Heizungserneuerungen.

> Traumschöne Hochzeitskreationen. Dekoratives für kleine und grosse Anlässe. Trost spendende Werke.

www.gysel-haustechnik.ch



Annette Reich | Zugerstrasse 12 | 8810 Horgen



Parkett Teppiche Bodenbeläge Laminate Reparaturen verlegen schleifen verslegeln



Wir verlegen worauf sie stehen...



Widler Gartenbau GmbH, Rosenweg 5, 8810 Horgen Tel. 044 772 25 35, info@widler-gartenbau.ch www.widler-gartenbau.ch



Planung, Verkauf & Vermietung

Technisches Event-Management

Messen Modeshow Versammlung Vernissage Festzelt Jubiläum Präsentation Konzert Theater

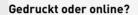
Spring AG - Glärnischstrasse 68 - 8810 Horgen - www.spring-ag.ch - 044 725 61 61

Publireportage - Mittelland Zeitungsdruck AG

Die Schweiz ist ein Zeitungsland

Trotz der nicht aufzuhaltenden Digitalisierung ist die Schweiz nach wie vor ein «Printland»: Mit den gedruckten Medien erreicht man rund 80 Prozent der Bevölkerung.

Vor allem die Pendlerzeitungen sorgen dafür, dass junge Leute (wieder) Zeitungen lesen – auch weil es gratis ist. Die tägliche Lesedauer liegt durchschnittlich über die ganze Woche verteilt immerhin bei 49 Minuten. Trotz rückgängigen Werbevolumen fliessen immer noch eine Milliarde Franken in Anzeigen auf Papier - das sind 46 Prozent der gesamten Werbegelder, die in der Schweiz ausgegeben werden.



Muss man als Zeitungsleser und -leserin ein schlechtes Gewissen haben? Werden Wälder sinnlos gerodet, um die Papierfabriken mit Holz zu versorgen? Schadet die Papierherstellung der Umwelt? Heute ist Altpapier der wichtigste Rohstoff in der Produktion von Zeitungspapier. Und im Land der Recyclingweltmeister landen ja die meisten Zeitungen und Zeitschriften in der Sammelstelle. Altpapier ist also kein Abfall, sondern ein wichtiger Rohstoff. Die mehrfache Nutzung der Papierfasern ist der entscheidende Faktor. Wird Altpapier wieder zu neuem Papier aufbereitet, verbleibt das Holz im Wald oder steht für eine andere Nutzung zur



Ein Zeitungsexemplar benötigt 1/359'574 = 0,0000028 einer Fichte.

Verfügung. Der Druck auf die Wälder wird zum ganz grossen Umweltsünsinkt. Darüber hinaus spart Recyclingpapier gegenüber hochwertigen Papieren bis zu 60 Prozent Energie, bis zu 70 Prozent Wasser und verursacht deutlich weniger CO_a.

Print ab 30 Minuten ökologischer

Wer jeden Monat einen dicken Stoss Altpapier an die Strasse stellt, fühlt sich möglicherweise als Umweltsünder. Wäre es nicht sauberer, Zeitungen nur noch am Bildschirm zu lesen? Verschiedene Studien im In- und Ausland bestätigen diesen Eindruck nicht. Beim Internet steigt der Umweltschaden proportional zur Lesezeit an, und wer interessante Artikel auch noch ausdruckt,

der. Schon vier A4-Seiten erhöhen den Treibhauseffekt um 15 Prozent. Eine Zeitung aus Papier kann von mehreren Lesern und Leserinnen beliebig lang genutzt werden, ohne dass sich die Umweltbelastung verändert. Wer nur zehn Minuten täglich liest, sollte das online tun. Forscher haben ausgerechnet, dass dabei jährlich 14 Kilo CO, für die Produktion, Entsorgung sowie den Stromverbrauch der Server und Endgeräte entstehen. Ab einer halben Stunde Lesen empfiehlt sich Papier: 30 Minuten Onlinelektüre entsprächen rund 35 Kilo CO, pro Jahr. Damit ist Print klar ökologischer.

90 bis 98 Prozent Altpapieranteil

Zur besseren Veranschaulichung zeigen wir Ihnen anhand eines Rechenbeispiels den Holzverbrauch einer einzelnen Zeitung.

Zeitungspapier weist einen hohen Anteil an rezyklierten Fasern aus. Wir verwenden Papier mit 90 bis 98 Prozent Altpapieranteil. Für das Rechenbeispiel verwenden wir unser Zeitungspapier mit einem Anteil von 95 Prozent Altpapier, 4 Prozent Holz, 1 Prozent sonstige Stoffe.

In der Schweiz werden ausschliesslich Fichten für die Zeitungspapierproduktion verwendet.

Nun zum Rechenbeispiel:

Der Baum (Fichte) ist gegen die Krone hin verjüngt. Wir rechnen aber mit einer geometrischen Form eines Kreiszylinders. hoch,

Fichte, 25 \emptyset 40 cm = 3,14 m³

Rohdichte der Fichte = 430 kg/m3 bei 0 Prozent Feuchte (Fichte frisch: 840

Holzgewicht der Fichte = 1350,2 kg Zeitungspapier: 1000 kg = 950 kg rezykliertes Altpapier 10 kg weitere Stoffe

40 kg Holz 1 Fichte = 1350,2/40 = 33,8 Tonnen Berechnungen durch: Mittelland Zei-

1 Zeitung mit 24 Seiten und einem Papier mit einem Flächengewicht von 52 g/m² wiegt 94 g.

1 Fichte ergibt also (33' 800' 000)/94 =359'574 Zeitungen

1 Zeitung benötigt also 1/359'574 = 0,0000028 Fichte

Die Zeitungen im Format 315 x 470 mm aus einer Fichte würden acht standardisierte Fussballfelder (Fläche eines Fussballfeldes 7140 m²)



Bührer AG Hirzel | veloerlebnis.ch | Zugerstrasse 3 | CH-8816 Hirzel | 044 729 92 41

www.buehrer-reisen.ch | www.veloerlebnis.ch

Publireportage – Blumen Eichenberger

Blumen sagen mehr als 1000 Worte







Der Valentinstag steht vor der Tür: am Freitag 14. Februar ist Tag der Liebe und Freundschaft. Stellen Sie sich vor, Sie bekommen eine blumige Aufmerksamkeit von Ihrem Liebsten oder einer guten Freundin. Garantiert zaubert Ihnen dies ein Lächeln ins Gesicht und lässt Ihr Herz höherschlagen. Geben Sie dieses Glücksgefühl weiter und bereiten Ihrem Lieblingsmenschen eine Freude. Lassen Sie sich von den liebevollen Kreationen bei Blumen Eichenberger überzeugen.

Der Valentinstag soll für Verliebte wie auch gute Freundschaften gleichermassen von Bedeutung sein. Einige empfinden diesen Tag eventuell als klischeehaft oder kitschig. Wenden wir unseren Blickwinkel jedoch lieber auf die positive Seite dieses schönen Tages mit langer Tradition. Ein Tag voller Liebe, Herzlichkeit und Freundschaft. Und was gibt es Schöneres als individuelle, farbenfrohe Blumen, um unseren Gefühlen Ausdruck zu verlei-

Schenken macht Freude - ganz besonders wenn man seine Liebsten mit einer Aufmerksamkeit überraschen kann. «Mit den klassischen roten Rosen liegen Sie bestimmt immer rich-Einen persönlichen Volltreffer

landen Sie ausserdem mit einem Blumenstrauss in den Lieblingsfarben Ihrer Partner/in oder einer Kombination der bevorzugten Blumen Ihrer besten Freundin.», erklärt Petra Hauser. Ebenfalls grosse Freude werden Sie mit Tulpen aus Eichenbergers eigener Produktion bereiten. Diese werden direkt von der Zwiebel geschnitten und haben so eine sehr lange Haltbarkeit.

Nicht nur das weibliche Geschlecht, auch die Männer werden gerne mit einem Präsent überrascht. Wenn es etwas anderes als Schnittblumen sein soll, sind zum Beispiel Sukkulenten perfekt dafür geeignet. Sie sind pflegeleicht, dekorativ und langlebig. Eine grosszügige Auswahl finden Sie in

der Gärtnerei Eichenberger sowie die fachkundige und persönliche Beratung dazu.

Martin Eichenberger: «Die Überraschung wird umso grösser sein, wenn der Blumengruss von uns überbracht wird. Wir bieten einen Lieferservice an Ihre Wunschadresse in der Region an. Gerne nehmen wir Ihre Bestellungen entgegen per Telefon, Mail, über unsere Homepage oder selbstverständlich persönlich bei uns im Geschäft.» Blumen schenken mit Herz – und dem Lieblingsmenschen den Tag verschö-

Das Eichenberger-Team gestaltet mit viel Liebe zum Detail blumige Werkstücke von klein bis gross und freut sich darauf, Sie am Freitag 14. Februar in Oberrieden und Horgen begrüssen zu dürfen.

Blumen Eichenberger

Bahnhofstrasse 10 8810 Horgen Tel. 044 725 12 33

www.blumeneichenberger.ch



Versicherungs-Ratgeber der Mobiliar

Schritt in die Selbstständiakeit

Haben Sie sich kürzlich selbstständig gemacht und Ihre eigene Firma gegründet oder stehen Sie kurz davor? Die Mobiliar unterstützt Sie mit Rat und Tat – und den richtigen Versicherungslösungen für Jungunternehmen oder Start-ups.

die berufliche Selbstständigkeit gewagt. Die einen, weil sie eine brillante Geschäftsidee haben, die anderen, weil ist etwas gemeinsam: Sie tragen als Jungunternehmer eine grosse Verantwortung. Gegenüber ihren Familien, Mitarbeitenden und Kunden - aber auch gegenüber Investoren, Partnern, Lieferanten und der Öffentlichkeit.

Risiken selber tragen oder auslagern? Diese Verantwortung ist mit Pflich-

ten verbunden – und Risiken. Darum analysieren verantwortungsbewusste

Noch nie haben so viele den Schritt in Jungunternehmer alle Risiken und leiten sinnvolle Massnahmen ab, um ihre Firma zu schützen. Gemeinsam mit einem Versicherungs- und Vorsorgebesie ihr eigener Chef sein wollen. Allen rater erkennen Sie mögliche Gefahren. schätzen diese ein und überlegen sich, wie diese minimiert werden können. Ausserdem legen Sie fest, welche Risiken Sie nicht selber tragen können und besser an eine Versicherung auslagern

Starthilfe mit der Mobiliar

Welche Versicherung und wie viel Schutz Sie brauchen, hängt von Ihrer individuellen Risikosituation ab. Da-

rum lassen Sie sich am besten fachmännisch beraten. Gut zu wissen: Die Mobiliar gewährt Start-ups und Jungunternehmen auf der für sie massgeschneiderten Versicherungslösung eine Starthilfe in Form von Prämienvergünstigungen. Ausserdem finden Start-ups und KMU unter mobiliar.ch/ kmu-toolbox eine Toolbox mit Tipps und Informationen rund um Risikomanagement, Businessplan, Networking, Versicherungen und Vorsorge.

Gerne beantworte ich Ihre Fragen.

Die Mobiliar

Generalagentur Horgen Herr Roman Cavegn Seestrasse 87, 8810 Horgen Telefon: 044 727 29 42 Natel: 079 739 58 88 E-Mail: roman.cavegn@mobiliar.ch



Roman Cavegn, 38-jährig und Vater einer Tochter, ist Versicherungs- und Vorsorgeberater und zu 100% Horgner.

die Mobiliar



PETER + PARTNER BAUMANAGEMENT AG

8810 Horgen Käpfnerweg 22 Telefon +41 43 810 48 44 www. ppbmag.ch

Hotz Transporte

Inh. Patrick Fässler Hüttenstrasse 19 8810 Horgen - Arn Telefon 044 726 07 57 Mobile 079 437 30 80 wir bewegen...

Kranarbeiten - Transporte

Ein Dankeschön unserer treuen Kundschaft und herzliche Frühlingsgrüsse wünscht...



Glärnischstr. 23 8810 Horgen 044 725 41 44 mail@orlandini.ch



044 - 727 45 45 immer für Sie da





Ihr Heizöl-Lieferant am linken Zürichseeufer.

Tel. 044 725 47 13

www.wettstein-heizoel.ch



Kisseleff & Egolf AG

www.von-poll.ch/zuerichsee-linkes-ufer

Kelliweg 3 - 8810 Horgen 044 725 40 30 - www.ke-ag.ch









GINESTA IMMOBILIEN AG

8810 HORGEN

T 044 728 82 00

INFO@GINESTA.CH

Küchen und Badezimmer

- Riesenauswahl
- Heimberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreinern



Filiale Horgen, Seestrasse 149 Telefon 044 718 17 67

Publireportage – HC Horgen

Führungswechsel an der Spitze des HC Horgen

Auf Andreas Bösch und Martin Leuthold folgen Sasha Mackintosh und Andreas Schnelli

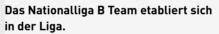
An der letzten GV des HC Horgen (2019/2020) wurde der gut vorbereitete Führungswechsel in der Vereinsspitze vorgenommen. Genau zehn Jahre dauerte die Amtszeit von Präsident Andreas Bösch und Vizepräsident und Kassier Martin Leuthold. (Bekannt auch als ehemaliger Präsident des HGV.)

Die beiden übernahmen damals das Amt des verstorbenen Präsidenten Jean Marc Steim. Der Verein stand vor allem in finanzieller Hinsicht tief in den roten Zahlen.



Als einer der Erfolge in Ihrer Amtszeit kann sicher die Zusammenlegung der Juniorinnen und Damenmannschaften von Thalwil, Wädenswil und Horgen zum Leistungsgefäss SG Zürisee gewertet werden. Damenhandball ist in den letzten Jahren in der Region attraktiver geworden, was die stetig steigenden Mitgliederzahlen bei den Juniorinnen und den Aktiven deutlich beweist.

SG Horgen/Wädenswil oder SG Wädenswil/Horgen so heissen seit bald zwei Jahren auch die Leistungsteams von Wädenswil und Horgen. Was bei den Junioren seit Jahren Früchte trägt ist seit kurzem von den Aktivmannschafen erfolgreich übernommen worden. Der Zusammenschluss bei den Junioren und Aktiven brachte bei beiden Vereinen viel Gesprächsstoff und forderte von den Vereinsleitung vieles ab. Auch hier haben Andi Bösch und Martin Leuthold viel Geschick bewiesen.



Gradmesser ist natürlich das NLB



Andreas Binz (Bösch)



Sasha Mackintosh

Team, auch hier gab es Erfreuliches. Schon frühzeitig konnte man den Ligaerhalt sicherstellen und als Krönung der Saison ging der Sieg im Seederby gegen Stäfa zum ersten Mal seit 13 Jahren wieder ans linke Seeufer. In der neuen Saison steht das aktuell Team auf dem 5. Tabellenplatz.

Gesunde Finanzen

Ein grosser Dank geht hier zuerst an das Horgner Gewerbe die den Verein, der neben dem Fussball die meisten Junioren ausbildet, tatkräftig unterstützt. Die Handballer sind aber immer auch Teil des Dorflebens, als treibende



Martin Leuthold



Andreas Schnelli

Kraft beim Dorffest, dem Public Viewing, der Chilbi oder andern Grossanlässen die ohne Mitgliederstarke Vereine in Horgen kaum zu bewältigen wären.

www.hchorgen.ch Sportbereich: beat.rellstab@hchorgen.ch Sponsoring: hans.stapfer@hchorgen.ch









Neumitglied - Chess4Kids

Chess4Kids - Nicht nur für Nerds



Studien und die Erfahrung zeigen, dass Schach das Gedächtnis trainiert und Kinder ruhiger macht. Chess4Kids in Horgen bietet Kurse und Ferien-Camps für Kinder zwischen 4 bis 15 Jahren.

«Schach ist in vielerlei Hinsicht wie das Leben selbst. Es beinhaltet sowohl offensive wie auch defensive Auseinandersetzungen», steht auf der Webseite von Chess4Kids. Schachtrainer Roberto Schenker bestätigt diese Aussage. Es sei eine gute Möglichkeit, den Kindern den Umgang mit Herausforderungen auf eine fokussierte, achtsame und konstruktive Weise beizubringen. «Abgesehen davon, dass sie viel Spass haben, können die Kinder von vielen Benefits des Schachspiels profitieren», führt er aus.

Chess4kids bietet im Kurslokal an der Löwengasse 30 qualitativ hochwertiges Schachtraining, welches systematisch und stufenweise aufgebaut ist nach: Alter und Erfahrung. Um die Lernmöglichkeiten zu verbessern, achten wir auf die individuellen Bedürfnisse der Kinder wie ihren akademischen, sozialen und kulturellen Hintergrund.

«Grundsätzlich kann jedes Kind

Schach lernen, wenn es Lust dazu hat und bereit ist, neben dem Training zuhause weiter zu üben», erklärt der Schachtrainer. ¬«Wir achten besonders darauf, dass die Kinder gemäss ihren individuellen Bedürfnissen lernen können und wenden unterschiedliche Unterrichtsmethoden an; von Rätsel lösen im Übungsheft über Schachyoga, Lebendschach mit Kostümen und Storytelling».

Schach fördere die Merkfähigkeit des Gehirns und lehre Kinder, in Stresssituationen gelassen zu reagieren. «Unsere Erfahrungen sind durchwegs positiv: Kinder werden ruhiger, üben sich in Geduld und lernen, mit anderen zu kooperieren und sich auf etwas zu fokussieren», sagt Schenker.

Neben den Wochenkursen von Montag bis Samstag bietet Chess4Kids auch Ferienkurse an und organisiert pro Monat ein Schachturnier (am Samstag). Mehr Infos auf der Webseite.

Chess4Kids

Löwengasse 30 8810 Horgen www.chess4kids.ch.



Publireportage – Lufttechnik AG

Schützenhaus Albisgüetli erhält neue «Lufttechnik AG Wädenswil»-Luft

Das Restaurant Schützenhaus ist ein über 120 Jahre altes Gebäude welches am Fusse des Uetliberg steht und 1980 umfassend renoviert wurde. Dank seines vielfältigen Angebots ist es nicht mehr aus Zürich wegzudenken.

40 Jahre später hat sich die Schützengesellschaft der Stadt Zürich entschlossen das Albisgüetli energetisch zu renovieren. Ein beachtlicher Bestandteil dieser waren die Lüftungsund Klimaanlagen. Mit grosser Freude stellte sich die Lufttechnik AG Wädenswil dieser Herausforderung und der fantastischen Aufgabe.

Der Lufttechnik AG war es wichtig, die Schönheit und Esthetik eines so alten Gebäudes zu wahren, weswegen besonders sorgfältig und Präzise gearbeitet wurde. Wir haben es auch geschafft modernste Technik mit einem alten Haus zu verbinden ohne Verlust seines Charakters.

Selbstverständlich gab es auch einige Herausvorderungen, wie zum Beispiel die neuen Brandschutzvorschriften. Da es sich beim Schützenhaus um ein Restaurationsbetrieb handelt, standen zudem hohe Hygieneanforderungen an. Mittels neuesten energetisch optimierten Lüftungsgeräten und speziellen Küchendeckenlüftungen, wurde dafür gesorgt, dass die Luft in der Küche immer optimiert ist. Die verbrauchte Luft, welche teilweise durch Fett oder Dampf belastet ist, wird abgesaugt, filtriert und über ein Energie Kreislauf-Verbundsystem nach draussen geführt.



Mahlzeitzubereitung für über 1'500 Personen.

Mit dieser Technik kann bis zu 75% der Energie zurückgewonnen werden. Unsere Anlagen sind dafür besorgt, dass bei Vollbelgeung die über 1500 Essen gleichzeitig zubereitet werden können und alle Menschen und der Küche, der Restauration und Besucher der Gaststätte mit besten «lufttechnischen» Bedingungen bedient werden. Wir bewegen Luft mit Leidenschaft. Durch gute Planung, Teamwork, zielund fachgerechter Ausführung, ist es der Lufttechnik AG Wädenswil und

allen Beteiligten gelungen, termingerecht, ein historischer Bestandteil der Stadt Zürich zu wahren.

Lufttechnik AG

Einsiedlerstrasse 31a 8820 Wädenswil Tel. 044 783 95 55 info@lufttechnik.ch www.lufttechnik.ch

Lufttechnik AG

Publireportage - Faul AG

Ein Zeitzeuge aus Horgen schreibt Geschichte



Die Swiss Craft Scheherazade ca. 1962.

Noch lässt das Wetter einem kaum ans Boot fahren denken, doch bei der Yachtwerft Faul AG ist so einiges los. Wen wundert's, denn schliesslich sind die Wintermonate ideal, um grössere Arbeiten am Boot durchführen zu lassen, damit dieses pünktlich zum Saisonstart wieder in neuem Glanz erscheint.

Die Werkstatt ist voll, denn eine der grössten je erbauten Swiss Craft Yachten erhält gerade ihre jüngste Überholung und mit stolzen 15 m Länge braucht sie nun mal Platz.

Ursprünglich wurde die edle Holzyacht namens Scheherazade 1960 von den Gebrüder Faul in Horgen mit 13.5 m gebaut - auf Kundenwunsch in Salzwasserausführung erhielt sie Bolzen und Propellerwellen in Spezialbronze. Zwei GM 6V-Motoren, die unter anderem auch in Schützenpanzern und Lastwagen verbaut wurden, sorgten für die nötige Power.

Im Sommer 1961 nahm sie als erstes Boot aus der Schweiz am Pavillon d'Or teil, ein Wettbewerb für Motoryachten ab 8 m. Während einem Monat galt es, so viele Seemeilen wie möglich zu hinterlegen. In ihrer Klasse (Boote bis 15 m) gewann Scheherazade und im Ge-

samtranking belegte sie von 60 Booten den vierten Platz. Ein beachtliches Ergebnis, bedenke man, dass die Mannschaft zumeist nur aus 3 Mann bestand (der Inhaber, dessen Frau und der Kapitän der Privatyacht des damaligen König Sauds).

Und heute? Die Swiss Craft feiert dieses Jahr ihren 60. Geburtstag. Mittlerweile wurde sie zweimal verlängert, erhielt im 2003 eine umfassende Komplettsanierung und steht heute erneut in der Werkstatt ihres Ursprungs. Der Lauf der Zeit hat deutlich seine Spuren hinterlassen. So gibt es diverse faule Stellen im Schiffsrumpf und im Dach zu reparieren. Gleichzeitig erhält sie zwei neue Diesel-Motoren mit je 300 PS. Nach 60 Jahren haben die alten ausgedient.

Und schon bald wird Scheherazade wieder in neuem Glanz erscheinen und als Zeitzeuge die schweizerische Handwerkskunst repräsentieren.

Yachtwerft Faul AG

Seestrasse 5 8810 Horgen Telefon: 044 727 90 00 www.faul.ch office@faul.ch





Im Innenraum der Scheherazade: Viel Platz bietet sie auf jeden Fall und ist für 30 Personen zugelassen.



Ogi Events GmbH Mythenstrasse 148 8810 Horgen 044 536 18 28 www.ogi-events.ch Wir kümmern uns täglich, wöchentlich oder monatlich um Ihren Garten — Trüb für Grün, Horgen





Wohnungsreinigung Unterhaltsreinigung Fensterreinigung Büroreinigung Baureinigung Hauswartung



GERBER H.P.

Schönenbergstrasse 41 8816 Hirzel Tel. 044 729 99 11 info@gerberelektroag.ch

www.gerberelektroag.ch

ELEKTROAG **Elektro-Installationen**

Telefon- und

TV-Installationen

Haushaltgeräte

innovativ – persönlich – kompetent

GEHRENSTEGWEG 4

8810 HORGEN

079 476 55 61

METALLBAU - BRANDSCHUTZ - PROJEKTIERUNGEN

GARAGETEMPERLI

IHR SPEZIALIST FÜR SÄMTLICHE AUTOMARKEN

Autoservice Pneuhaus Socar Tankstelle

Pneu Temperli AG • Seestr. 287 • 8810 Horgen • oz@pneutemperli.ch • 044 725 43 82 360° car care – Alles für Ihr Auto.



Tel. 044 / 729 92 59 info@bau-buergler.ch

Fax 044 / 729 98 94 www.bau-buergler.ch Publireportage - Bührer Reisen Hirzel

Bührer Reisen und Veloerlebnis.ch stellen ihr Reiseprogramm vor



Samstag, 11. Januar im reformierten Kirchgemeindehaus. Allmählich treffen die ersten Gäste ein. Familie Bührer, das Büroteam, die Radleiter und Reisebegleiterinnen heissen die Interessierten zu Präsentation des neuen Reiseprogramms willkommen.

Bei Bührer Reisen widerspiegelt sich die familiäre Betreuung der Gäste auf den Reisen in den vielen freudigen Begrüssungen der Stammgäste. Bereits kurz nach 14 Uhr sind die meisten Plätze im grossen Saal belegt. Die Tische sind für den anschliessenden Kuchen und Kaffee gedeckt und in der Tischdekoration lassen sich die Flaggen der zu bereisenden Länder wiederfinden. Um 14.20 Uhr werden die Gäste vom gesamten Bührer und Veloerlebnis Team mit «Grüezi mitenand, Hallo allemaal, Zdravo svima, Hola a todos, Griass eich, Hallo zusammen, Bonjour tout le monde und Ciao a tutti» begrüsst. Es sind die Begrüssungen aus den acht Ländern, welche im Reisejahr 2020 besucht werden. Monika Korrodi, die Tochter von Beatrix und Willi Sigrist, übernimmt neu ab diesem Jahr die Geschäftsleitung von ihren Eltern. Sie eröffnet die Präsentation und stellt das Reiseunternehmen sowie ihre Person in einer kurzen Einleitung vor. Danach stellen Beatrix und Willi Sigrist den Gästen acht Reisen vor. Schöne Fotos, dazu Musik aus dem jeweiligen Land sowie kurze Filmsequenzen, lassen einem schon beinahe in den Ferien wähnen. Dazu erzählen Beatrix und Willi Sigrist viel Informatives über die

Reiseroute, Land und Leute.

Vier Informationsstände boten den Gästen zusätzlich die Gelegenheit, sich genauer über eine Reise zu erkunden. Doch wie wurden die acht Reisen zusammengestellt? Willi Sigrist: «Die Auswahl war natürlich schwierig, da wir jede von unseren Reisen grossartig finden. Für mich bietet der Jakobsweg mit dem Velo ein ganz besonderes Erlebnis. Wir durchfahren so viele faszinierende Landschaften und berührende Orte, dass die Zeit nur so dahinfliegt. Der Car fährt in der Nähe mit, so ist das Umsteigen jeden Tag möglich, sollte eine Etappe für jemanden einmal zu lang sein.» Beatrix Sigrist ergänzte: «Ich durfte letztes Jahr die Orte der Reise Aquitanien und Bordeaux besuchen und war so fasziniert von der Vielfältigkeit, dass es mir ein Anliegen war, diese Reise den Gästen näher zu bringen».

Bührer Reisen und veloerlebnis.ch freuen sich auf ein spannendes Reisejahr und darauf, viele altbekannte, aber auch neue Gäste im Car begrüssen zu dürfen.

Bührer Reisen Hirzel

Veloerlebnis.ch Zugerstrasse 3, 8816 Hirzel www.buehrer-reisen.ch www.veloerlebnis.ch

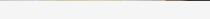




Publireportage – Dipl. Ing. Fust AG

Die Badewanne der Zukunft





Wenn man die beeindrucken-Google-Rezensionen über die Fust Filiale Horgen ansieht, merkt man schnell, dass die Mitarbeitenden sehr hilfsbereit und kompetent sind. Denn der Fust-Berater plant nach individuellen Bedürfnissen und Möglichkeiten des Kunden.

Twinline 1

Planen Sie einen neuen Umbau im Badezimmer und es kommen Fragen auf wie zum Beispiel: «soll ich mich für eine Dusch- oder Badewanne entscheiden?». Für unsere lieben Horgnerinnen und liebe Horgner findet der Fust-Fachberater die perfekte Lösung.

Komfort und Wohlbefinden sind heu-

te die wichtigen Themen, wenn es um das Badezimmer geht. Die Dipl. Ing. Fust AG macht das Unmögliche möglich, indem sie die vollwertige Duschbadewanne der Twinline anbietet. Diese vereint vollwertige Dusche und komfortable Badewanne in einem Produkt. Eine ideale Lösung für Jung und Alt, sowie für kleine und grosse Bäder!

Twinline 1 bietet mit ihrer aussen gerundeten Duschtür sogar eine XXL-Duschzone an. Ein in den Wannenrand integrierter Sitz ermöglicht Körperpflege der bequemeren Art. Der Sicherheitsverschluss mit Niveausensor stellt sicher, dass die Duschtür nicht versehentlich geöffnet werden kann, solange noch Wasser in der Wanne

Twinline 2 ist geradlinig und die Glastür geht nach innen auf. So braucht diese Raumsparvariante nicht mehr Platz als eine herkömmliche Badewanne. Personen, die ihr Badezimmer aufwerten wollen, lassen also einfach die alte Badewanne entfernen und auf genau dem gleichen Platz die neue Twinline 2 einsetzen. Innerhalb von 24 Stunden lässt sich so gleichsam der Komfort des Badezimmers verdoppeln - und das ohne grosse Umbauarbeiten.

Dipl. Ing. Fust AG

Fust Küchen und Badezimmer Talgarten, Seestrasse 149 8810 Horgen Tel. 044 718 17 67 E-Mail: kuechen-baeder@fust.ch



Küchen **Badezimmer** Renovationen Gewerbezeitung - Dienstag, 11. Februar 2020

Publireportage – Avobis

Wir nehmen Immobilien persönlich

Beim Verkauf einer Liegenschaft steckt hinter jedem Erfolg ein kompetentes Team. Bei Avobis haben sie Unterstützung durch passionierte und erfahrene Mitarbeiter.

Martin Brüngger, als Standortleiter Horgen der Avobis sind Sie sicher laufend interessiert an neuen Kunden. Wie können potentielle Verkäufer mit Ihnen in Kontakt treten?

Am einfachsten per Telefon oder Email, selbstverständlich ist auch ein spontaner Besuch in unserem Geschäft am Dorfplatz 5 willkommen. Dabei ist wichtig zu wissen: Wir starten unsere mögliche Zusammenarbeit immer mit einem unverbindlichen, kostenlosen Gespräch. Dabei zeigt sich, ob eine gewisse Sympathie besteht und ein Vertrauen aufgebaut werden kann. Dies ist für einen erfolgreichen Verkauf in fast allen Fällen das Wichtigste.

Was unterscheidet Sie von anderen Immobilienspezialisten?

Einerseits unsere Erfahrung, wir betreiben dieses Geschäft bereits seit mehr als zwanzig Jahren. Andererseits steht für uns die Kundenzufriedenheit an erster Stelle. Wir kaufen und verkaufen



Liegenschaften von Personen und wir möchten die Geschichte und die Situation dieser Leute kennen lernen und sie ganz individuell beraten. Dies gelingt uns auch immer wieder, weil wir in der Region die Marktverhältnisse sehr gut kennen und hier stark verwurzelt sind.

Welche Objekte suchen Sie aktuell?

Wir sind momentan auf der Suche nach Eigentumswohnungen sowie Ein- und Mehrfamilienhäuser welche zum Verkauf stehen, vorwiegend in der Region Horgen und linkes Zürichseeufer. Treten Sie mit uns in Kontakt und lernen Sie uns kennen, denn wir nehmen Immobilien persönlich.

Avobis

Dorfplatz 5 8810 Horgen Telefon 043 244 65 65 martin.bruengger@avobis.ch

avobis



Entspannende Wirkung bei Bildschirmarbeit und Nachtfahrten



Schutz vor kurzwelliger blauer Strahlung

Das Gesundheitsbewusstsein der Verbraucher ist inzwischen auch in der Augenoptik angekommen.

Der moderne Mensch ist heute durch aktuelle Technologien kurzwelligem blauen Licht immer mehr ausgesetzt. LED- und Energiespar-Lampen im Haushalt zum Stromsparen, Leuchtstoffröhren im Büro, LED- und Xenon-Scheinwerfer in Autos für bessere Sicht und allen voran Smartphones, Tablets, Flachbildschirme und Flachbildfernseher sind Quellen kurzwelliger blauer Strahlung, deren Wellenlänge knapp oberhalb von ultraviolettem Licht liegt.

Die vermehrte Exposition unserer Augen gegenüber diesem Licht stellt vor dem Hintergrund aktueller medizinischer Forschung ein Langzeitrisiko dar. Da diese Strahlung sehr energiereich ist, steht sie in starkem Verdacht, verschiedene Schichten der Netzhaut zu schädigen und so an einigen schweren Augenerkrankungen mit beteiligt zu sein.

Das neue Kunststoff-Material BlueCut schützt dank eines neuen Additivs im Polymer die Augen vor kurzwelliger blauer Strahlung.

Neben der Blockade von UV-Licht, also Licht einer Wellenlänge bis 380nm, wird auch die kurzwellige blaue Strahlung nicht durchgelassen. Damit sind die Gläser auch für postoperative Versorgungen nach Katarakt-Operation oder verschiedene Augenerkrankungen interessant, wo sonst ästhetisch unvorteilhafte Kantenfiltergläser verwendet werden.

Ein willkommener Nebeneffekt der schützenden Wirkung ist die entspannende Wirkung bei Bildschirmarbeit und Nachtfahrten. Durch die Reduzierung des blauen Lichtes fühlt sich der Brillenträger weniger geblendet und ermüdet nicht so schnell. Dadurch fühlen sich Autofahrer im Dunklen sicherer und die Arbeit am Bildschirm wird als weniger anstrengend empfunden

Jetzt neu erhältlich: Nicole Diem Lesebrillen mit Bluecut für CHF 29.- in fünf verschiedenen Farben damit Sie Ihre Augen auch beim Lesen am Smartphone, Bildschirm usw. schonen.

Nicole Diem Brillenmoden

Dorfplatz 3 8810 Horgen Tel. 044 770 10 40 horgen@nicolediem.ch www.nicolediem.ch

NICOLE DIEM.ch

















- ★ Fassadenreinigung / -pflege
- **★** Bau- / Spezialreinigung
- **Unterhaltsreinigung**
- **★ Facility Services**

POLY-RAPID AG | Ehem. A. Kappeler Reinigungen AG, Einsiedlerstrasse 535, 8810 Horgen | www.poly-rapid.ch | Tel. 044 725 77 11

Wasserschaden?

- Bauaustrocknung
- Entfeuchtung
- Bauheizuna
- Wasserschadensanierung
- Leckortung
- 24-Std.-Service

Wir lösen Ihr Trocknungsproblem

Gebr. **BURKHARDT**

Bautrocknung AG Moosacherstr. 15, 8804 Au

Moosacherstr. 15, 8804 Au Telefon 044-782 80 00 Fax 044-782 80 01 info@gebr-burkhardt.ch

www.gebr-burkhardt.ch









 $\label{eq:Zugerstrasse} \begin{tabular}{ll} Zugerstrasse 11 \cdot 8816 \ Hirzel \\ \hline Telefon 044 729 88 11 \cdot www.haarstudio-charisma.ch \\ \hline \end{tabular}$

Die Steuererklärung 2019 ist gekommen. Was ist zu tun?

Mit konstanter Regelmässigkeit wird allen Steuerpflichtigen im Laufe des Monats Januar die Steuererklärung inkl. einer ausführlichen Wegleitung zugestellt.

Publireportage - Ernst + Partner AG

Beim Versuch, sich durch die vielen gleich aussehenden Formulare zu kämpfen, empfiehlt es sich, mit dem Ausfüllen der einzelnen Formulare zu beginnen. Erst am Schluss sollten Sie die Totale dieser einzelnen Formulare in das Hauptformular übertragen. Erstellen Sie eine Kopie der Steuererklärung für Ihre Akten.

- Direkt ins Hauptformular eingetragen werden können sämtliche Einkünfte aus unselbständiger und selbstständiger Tätigkeit, Unterhaltsbeiträge/Alimente, Taggelder und Renten (AHV, IV, PK). Dabei ist zu beachten, dass Renten der AHV/IV und Pensionskassenrenten (mit ganz wenigen Ausnahmen) zu 100% zu versteuern sind.
- Im Wertschriftenverzeichnis sind sämtliche Wertschriften und Guthaben mit den entsprechenden Erträgen aufzuführen. Bitte beachten Sie den Automatischen Informationsausgleich AIA zwischen den angeschlossen Ländern.
- Einkünfte aus Liegenschaften gelten als Erträge und sind zu dekla-

rieren. Als Einkünfte gelten der Eigengebrauch (Eigenmietwert), Vermietung, Pacht, etc.. Die Unterhalts- und Verwaltungskosten für die Liegenschaften können zum Teil in Abzug gebracht werden.

Nebst dem Einkommen interessiert vor allem welche Abzüge geltend gemacht werden können. Dies sind ein Paar davon:

- Für die Fahrten zwischen Wohnund Arbeitsort können die Kosten für den Gebrauch des öffentlichen Verkehrs, Kosten für die Benutzung des eigenen Fahrzeuges, Mehrkosten für auswärtige Verpflegung, Kosten für berufliche Weiterbildung etc. geltend gemacht werden.
- Unterhaltsbeiträge an den geschiedenen, gerichtlich oder tatsächlich getrennt lebenden Ehegatten.
- Beiträge an anerkannte Formen der gebundenen Selbstvorsorge (Säule 3a).
- Versicherungsbeiträge an private Kranken-, Unfall-, Lebens- und Rentenversicherungen, reduziert um die individuelle Prämienverbilligung.
- Für das Jahr 2019 müssen sämtliche Unterhaltsbeiträge mit Belegen detailliert und vollständig nachgewiesen werden. Bitte sammeln Sie deshalb bereits heute

- alle Bankbelastungen für die Steuererklärung 2019
- Alle zusätzlichen Abzüge finden Sie in der Wegleitung.

Bis zum 31. März 2020 müssen Sie die Steuererklärung eingereicht haben. Sie können aber auch eine Fristverlängerung bis am 30. September 2020 verlangen.

Für alle Steuerpflichtigen, kann es sich lohnen, dass für das Ausfüllen der Steuererklärung eine Fachperson beigezogen wird. Diese Fachperson kennt Möglichkeiten zur Steueroptimierung und ist nach Vorliegen der Steuerveranlagung auch bereit, den Steuerpflichtigen zu beraten und notfalls Einsprache beim Steueramt zu erheben.

Für das Jahr 2019 müssen sämtliche Unterhaltsbeiträge mit Belegen detailliert und vollständig nachgewiesen werden. Bitte sammeln Sie deshalb bereits heute alle Bankbelastungen für die Steuererklärung 2019.

Ernst + Partner AG

Seestrasse 147 8810 Horgen Telefon 044 718 22 33 www.ernst-services.ch

ERNST + PARTNER AG

Publireportage – Von POll Real Estate Zürichsee

Sanieren? Verkaufen? Oder beides?



In der Schweiz ist die Zahl sanierungsbedürftiger Gebäude sehr hoch. Wer sein Eigentum verkaufen will, muss sich eine Sanierung gut überlegen. Die Komplexität der Materie verlangt jedoch nach professioneller Hilfe.

Sie wollen Ihre Altliegenschaft verkaufen und überlegen sich, ob eine Sanierung den Marktwert steigern kann? Ein neuer Anstrich lässt das Objekt zwar frischer erscheinen, doch reicht dies vermutlich nicht aus, potentielle Käufer zu beeindrucken. Bei umfassenden Arbeiten ist eine Gestaltung nach eigenem Gusto nicht zu empfehlen, denn dass Ihre individuellen Um- und Einbauten auch genau den Geschmack der Interessenten treffen, ist eher unwahrscheinlich. Alternativ verzichten Sie auf Investitionen und senken den Verkaufspreis, damit der Käufer den Umbau nach seinen eigenen Vorstellungen gestalten kann: eine klassische Win-Win-Situation. Wollen Sie jedoch

noch länger in Ihren vier Wänden verbleiben und erst in ein paar Jahren verkaufen, ist eine Sanierung dringend anzuraten. Beachten Sie jedoch, dass Ihre Investitionen nur zum Teil den Kaufpreis erhöhen, Sie müssen auch mit Abschreibungen rechnen. Greifen Sie auf erfahrene Experten zu, die Ihnen helfen, die nötigen Entscheidungen mit der grösstmöglichen Sicherheit zu treffen.

Dr. Steffi Buzziol und ihr Team sind spezialisiert auf wertbeständige Immobilien. Sie beantwortet gerne Ihre Fragen, besichtigt auf Wunsch Ihre Liegenschaft und erstellt eine ausführliche Immobilienbewertung.

Von Poll Real Estate Zürichsee

Gotthardstrasse 42 8800 Thalwil Tel. 044 722 52 52 zuerichsee@von-poll.com www.von-poll.com



Publireportage - Bank Zimmerberg

Einzigartiges Livespektakel zum Jubiläum der Bank Zimmerberg



Dieses Jahr feiert die Bank Zimmerberg ihr 200-Jahr-Jubiläum und ermöglicht in diesem Zusammenhang das einzigartige Livespektakel unter dem Namen «ORGANZA». Mit diesem Projekt möchte die Bank der Bevölkerung, den Kunden und allen, die sie in den letzten 200 Jahren unterstützt haben, Danke sagen.

Die Universalbank Bank Zimmerberg schaut auf eine langjährige Erfolgsgeschichte zurück. Dieses Jahr feiert sie ihr 200-jähriges Bestehen. Als unabhängige und traditionsreiche Universalbank ist sie fest in der Region Zimmerberg verankert. In ihrem Jubiläumsjahr möchte die Bank der Bevölkerung etwas Einzigartiges ermöglichen und die Region weiter kulturell bereichern.

Als Presenting Partnerin des neuen Livespektakels «ORGANZA» unterstützt die Bank Zimmerberg eine neuartige Show über die Seidengeschichte von Horgen. Präsentiert wird das gleichermassen berührende und spektakuläre Gesamterlebnis auf einer Bühne, die direkt aus dem Wasser aufsteigt und eine stets wechselnde Szenerie zeigt. Und nicht nur das, auch die Tribüne für die 1000 Zuschauenden wird

beim Park der Villa Seerose in Horgen. «Wir freuen uns sehr auf diese neuartige Aufführung. Dass wir in unserem Jubiläumsjahr bei der ersten Show dieser Art und Grösse in der Region als Partnerin dabei sein können, macht uns stolz», erwähnt Oliver Jaussi, CEO der Bank Zimmerberg. Und fügt an: «Das geplante Vorhaben passt perfekt zu uns. Wir pflegen traditionelle Wer-

komplett auf das Wasser gebaut. Aufgeführt wird das Livespektakel

«Organza» findet vom 14. bis 23. August 2020 statt. Tickets können unter www.organza.show bezogen werden.

te und sind gleichzeitig der Gegenwart

immer einen Schritt voraus, um unse-

ren Kundinnen und Kunden einen ein-

zigartigen und fortschrittlichen Service

Ausstellung

Internationale Kunstausstellung Konversationen



Mit der Vernissage am 13. März wird in der Aula der alten Schule Horgen eine zwei tägige internationale Kunstaustellung eröffnet.

Fünf junge Schweizer Künstlerinnen und Künstler, Grafiker und Designer und ihr Gast aus Bosnien stellen ihre neuen Kunstwerke unter dem Titel «Konversationen» aus.

Ein spannendes Thema, denn einige Künstler treffen zum ersten Mal auf einander. Welche Gespräche werden sich daraus entwickeln? Wie wird sich die Kunst unterhalten?

Eine perfekte Gelegenheit gemeinsam Lüddemann's Frage: «wie mit Kunst kommuniziert werden kann und welche Komplexe daraus entstehen» zu diskutieren.

Kuratorin: Ognjenka Klingler Vernissage: Freitag, 13. März, 18 bis 21 Uhr Ausstellung: Samstag 14. März, 11 bis 20 Uhr Eintritt: gratis





365

Tage für Sie geöffnet 05:30 h - 23:00 h Beim Kreisel Bahnhof Horgen

MUTHEISST

WIR HELFEN IHNEN DABEI

Kennen Sie Ihre Vorsorge- und Versicherungssituation im Detail? Im kostenlosen Check-up analysieren wir diese gemeinsam und finden passende Lösungen für all Ihre Bedürfnisse. Damit Sie den Rücken frei haben für neue Herausforderungen.

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin für Ihren persönlichen Check-up.



Tel. 058 357 23 62 francesco.alberti@allianz.ch



Tel. 058 357 23 61



hermann.uhlmann@allianz.ch ante.grubisic@allianz.ch

Tel. 058 357 23 63

Hauptagentur Horgen Seestrasse 80, Postfach 32, 8810 Horgen Tel. 058 357 23 50, Fax 058 357 23 51 allianz.ch/gianluca.ablondi



Vereinsporträt Taekwondo Zürichsee

«Wir sind Mitglied des Verbandes Swiss Taekwondo»

Taekwondo ist ein sehr alter koreanischer Kampfsport, bei dem Fuss und Handtechniken zum Einsatz kommen, um einen Gegner zu besiegen. Der Verein Taekwondo Zürichsee bietet die Möglichkeit, diese Kampfkunst in Horgen auszuüben. Der Verein Taekwondo Zürichsee zählt 21 Mitglieder und wird von Djordje Petrovic präsidiert.

Taekwondo vermittelt nicht nur kör-Bewegungen im Taekwondo gehen vom Grundsatz der Verteidigung aus. So lässt sich das nötige Selbstvertrauen und Gelassenheit zur Selbstverteidigung erlangen. Selbstvertrauen wiederum ist die Voraussetzung für Bescheidenheit und Toleranz, zwei wichtige Ziele des Taekwondo.

Worauf sind Sie in Ihrem Verein besonders stolz?

Der Verein ist zwar noch sehr jung, aber die Vorstandsmitglieder sind stolz, offizielles Mitglied des Verbandes Swiss Taekwondo zu sein und in Horgen über einen eigenen Dojang (Trainingsraum) zu verfügen.

Welches ist für den Verein momentan die grösste Herausforderung und wie wollen Sie diese meistern?

Taekwondo Zürichsee möchte in meinde erwarten oder sich von ihr Horgen und der näheren Umgebung

Welches sind die Ziele Ihres Vereins? bekannter werden und neue Vereinsmitglieder gewinnen. Die Leiterinnen perliche Kraft, sondern auch die Ein- und Leiter wollen Kindern, Jugendlisicht zu diszipliniertem Denken. Alle chen und Erwachsenen in Schnuppertrainings die Vorzüge von Taekwondo zeigen und sie für diese Kampfkunst begeistern.

Welches Ziel möchten Sie als Verein als nächstes erreichen und wie?

Es ist das Ziel von Taekwondo Zürichsee, dass die Mitglieder die nächsten Prüfungen bestehen und jede und jeder den nächst höheren Grad errei-

Was wünschen Sie sich von den Horgnerinnen und Horgnern?

Der Vorstand von Taekwondo Zürichsee würde sich freuen, in vielen Horgnerinnen und Horgnern die Neugier für den koreanischen Kampfsport Taekwondo zu wecken.

Gibt es etwas, das Sie von der Gewünschen? Und wenn ja, was?



Unterstützung für die Suche von geeigneten Trainingsräumen.

Was wollten Sie Ihren Vereinsmit- Beharrlichkeit und Zielstrebigkeit so

gliedern schon lange einmal sagen? Wir können stolz sein, dass wir in den vergangenen Monaten durch Fleiss,

viel erreicht haben.

Mehr Infos: tkdzuerichsee.ch

Vorverkauf ab 16. März 2020 auf www.harmonie-horgen.ch

TRIBUTE TO A8BA

Musik aus dem hohen Norden

Freitag, 3. April 2020 Samstag, 4. April 2020

Erster Teil:

Werke von Sibelius, Grieg und vielen mehr

Zweiter Teil:

Die ultimative ABBA-Show! Harmonie mit Band



HARMONIEMUSIK HELVETIA HORGEN

20.00 UHR **SCHINZENHOF HORGEN**



VVH - Generalversammlung

VVH-Generalversammlung mit André Springer



Hans Erdin und André Springer werden das Publikum mit einem Bilder-Quiz unterhalten

Am Samstag, 4. April 2020 findet im Baumgärtlihof um 10 Uhr die 133. Generalversammlung des Verkehrsvereins Horgen statt.

kannte Horgner Fotograf André Springer zusammen mit Hans Erdin, dem Ortsbildarchivar von Horgen, ein originelles und unterhaltsames Bilder-Quiz veranstalten und die Ortskenntnisse der VVH-Mitglieder testen. Es werden

bestimmt interessante Aufnahmen von Horgen präsentiert, die vom fotografisch fachlichen Können zeugen. Lassen Sie sich überraschen von den einmaligen Bildern eines eingespielten

Mit den beiden bekannten und mit Horgen eng verbundenen Persönlichkeiten Nach der Versammlung wird der be- wird dies bestimmt ein faszinierendes Erlebnis.

riert der VVH einen Apéro.

Samstag, 4. April 2020, 10 Uhr, Baumgärtlihof Horgen

Harmoniemusik Helvetia Horgen

Der Zauber von ABBA im Schinzenhof

ABBA – die ultimative Show! Die Songs der schwedischen Gruppe stehen bald 40 Jahre nach ihrer Auflösung auf der ganzen Welt immer noch zuoberst auf der Beliebtheitsskala. Gegenwärtig erleben sie ein regelrechtes Revival.

Die Horgner Harmonie steht nicht zurück und hat Grosses vor: Die Uraufführung eines eigens für diese Konzerte komponierten, 25-minütigen ABBA-Medleys sowie eine Live-Band

mit zwei Sängerinnen werden im Zentrum der Konzerte stehen. Schon der erste Konzertteil ist ausschliesslich nordischen Kompositionen gewidmet. Es wird sich lohnen, am 3. oder 4. April im Schinzenhof dabei zu sein -Die «Helvetia» freut sich auf grosses

Konzerte am Freitag/Samstag, 3./4. April 2020, jeweils 20 Uhr, Schinzenhofsaal Horgen.

Vorverkauf ab 16. März 2020 über www.harmonie-horgen.ch

Kirchenchor St. Josef Horgen

Gelungener Start des neuen Dirigenten im Kirchenchor

Der Kirchenchor kann auf einen gelungenen Auftritt im Weihnachts-Gottesdienst zurückschauen, bei welchem er - begleitet von einem tollen Orchester nicht ganz einfache Werke aus Händels Messias aufführte. Viel zum Gelingen haben auch die drei SolistInnen beigetragen. Dies gelang alles dank der umsichtigen Leitung des neuen Dirigenten Stefan Müller, der den Chor erst wenige Wochen vorher übernommen und für den Auftritt gut vorbereitet hatte.

Nun werden bereits fleissig neue Werke einstudiert, die in nächster Zeit zur Aufführung kommen sollen, darunter weitere Teile aus Händels Messias wie das berühmte Halleluja, ein Stück von Paul Burkhard und auch Taizé-Lieder.

Dazu werden Chormitglieder weiterhin einmal im Monat mit den Bewohnerinnen und Bewohnern im Widmerheim schöne alte und bekannte Lieder singen, begleitet von InstrumentalistInnen vom Chor. Der Chor freut sich immer wieder über neue Mitglieder oder auch über Sängerinnen und Sänger, die bei Projekten mitsingen möchten.



Zum Dank erhalten alle Mitwirkenden vom Chor-Vorstand nach dem gelungenen Weihnachtsgottesdienst einen Panettone und eine Weihnachtskarte mit singenden Engeln.

Die nächsten Chor-Aufführungen

Gottesdienst mit Orchestermesse

Sonntag, 1. März, 10 Uhr: Gottesdienst zum 1. Fasten Sonntag Donnerstag, 19. März, 19 Uhr: Gottesdienst zum Patrozinium Sonntag, 12. April, 10 Uhr, Oster-

Montag, 1. Juni, 10 Uhr, Pfingstmontagsgottesdienst

Sonntag, 14. Juni, 10 Uhr, Festlicher Gottesdienst zum silbernen Priester-Jubiläum von Pfarrer Adrian Lüchinger Sonntag, 14. Juni, 17 Uhr: Konzert mit Orchester und Kirchenchor

Zusammenschluss Horgner und Hirzler Volleyballerinnen geglückt

Letztes Jahr gab es im Horgner und Hirzler Volleyball eine markante Veränderung. Sowohl im Damenvolleyballteam der Frauenriege Horgen wie auch bei den Hirzler Volleyballerinnen verkleinerte sich die Anzahl Spielerinnen durch Wegzug, Unfall, Babypausen etc., sodass nach verschiedenen Abklärungen und gemeinsamen Gesprächen beschlossen wurde, sich zusammen zu schliessen und unter dem Namen Volley Hoch2 den faszinierenden Sport weiterzuführen. Nach nur wenigen Monaten ist es gelungen, dank dem unermüdlichen Trainer Fabian Bachmann und dem Einsatz aller Beteiligten, ein tolles neues Team zu formieren. Ein erster Test war das Horgner Volleyballturnier, bei dem nach spannenden Spielen der 2. Rang errungen werden konnte. In der ersten gemeinsamen Meisterschaft-Saison liegt Volley Hoch2 auf dem guten mittleren 4. Platz, das bisherige Mixed-Team Vobits gar auf dem 2. Platz. Interessierte sind willkommen: Training 20 Uhr in der Sporthalle Waldegg: Damen jeweils Dienstag, Mixed am

Weitere Infos: www.tv-horgen.ch/volleyball/

Freitag.



Volley Hoch2 erreicht am Horgner Heimturnier den 2. Rang. Auf dem Bild fehlen einige Spielerinnen.



Immoshop Zürichsee I Seestrasse 187 I 8810 Horgen I remax-zürichsee.ch

HGV-Intern

Kontakt



Jrene Mehr maler wangler horgen gmbh

Präsidentin

Tel. G: 044 725 66 05 info@maler-wangler.ch



Vizepräsident Besondere Aufgaben /Administration / Mitglieder /Internet

Tel. G 044 728 82 82 h.r.kern@kern-gaertnerei.ch



Nicole Matthiessen Body & Eye

Tel. 078 923 16 61 bodyandeye@gmx.ch

Aktuarin



Pascal Rhyner

Kassier

pr@pascalrhyner.com

HGV-Intern

Agenda

Für HGV-Mitglieder

14. März 2020

Berufswahlmarkt

2. April 2020 Generalversammlung

Mai 2020

Firmenbesichtigung Nicole Diem

9. Juli 2020

Sommerapéro

17. August 2020 Oldtimer-, Cabrio- und Motorradausflug

15. September 2020 Halbtages Ausflug

24. November 2020 Weihnachtsapéro

17./18. Januar 2021 2-tägiger Skitag

W HGV-Neueintritte

Wir heissen folgende Neumitglieder in unserem Kreis willkommen:

Vaudoise Versicherungen

Özlem Mermer Zugerstrasse 20 8810 Horgen

Maitri\'s GmbH

Kitty Narapong Gerweweg 1 8810 Horgen

Bahnhof Taxi Horgen

Yasin Yigit Bachtelstrasse 49 8810 Horgen

Tempo-Sport Marcel Kamm

Seestrasse 93, Seehallen 8810 Horgen

sehblick AG

Nicol Rösler Einsiedlerstrasse 84a 8810 Horgen

Hanegg AG

Thomas Pfister Bauhaus Hanegg Gehrenstegweg 2 8810 Horgen

Nächste HGV **Horgen News**

Die nächsten HGV Horgen News erscheinen am 19. Mai 2020. Der Redaktions- und Anzeigenschluss ist am 29. April 2020.





Liz Holdener Lihana

nachhaltig rein

Ansprechperson Detaillisten

Tel. 079 306 59 93 liz.holdener@lihana.ch



Adrian Grond Grond Metzgerei

Ansprechperson Detaillisten



Tel. G 044 725 42 13 adi.grond@grond-metzgerei.ch



Christoff Iten

Ansprechperson Handwerker/ Liftberatungen Iten GmbH Lehrlingswesen





Tel. G 044 725 13 13 beratung@liftberatungen-iten.ch



Pascal Geromini Die Mobiliar

Reisen, Ausflüge, Events / Ansprechperson Dienstleister

die Mobiliar

Tel. G 044 727 29 25 pascal.geromini@mobiliar.ch

HGV-Intern



Impressum

HGV HORGEN NEWS

Offizielles Publikationsorgan des Handwerker- und Gewerbevereins Horgen

Herausgeberin: Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg, Tel. 044 430 08 08

Verleger: Eugen Wiederkehr

Verantwortliche Redaktion: Iris Rothacher (Publireportagen ausgeschlossen)

Redaktion: Iris Rothacher, Steve Springer

Korrektorat: Iris Rothacher

Grafik: Franziska Langenbacher, paradebeispiel GmbH, www.paradebeispiel.ch Druckerei: Mittelland Zeitungsdruck AG, Neumattstrasse 1, 5001 Aarau

Druck: Gedruckt in der Schweiz auf Schweizer Papier

Auflage: 12'000 Exemplare

Verteilung: Die HGV Horgen News werden durch die Schweizerische Post AG und Direct Mail Company AG in alle Haushaltungen und Postfächer von Horgen, Horgenberg und Hirzel verteilt. Abbestellen der Gewerbezeitung per Email unter: info@gewerbezeitungen.ch.

Inserate: Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg, Tel. 044 430 08 08

 www.gewerbezeitungen.ch facebook.com/gewerbezeitungen printed in switzerland 11200.

Seit 1820 erfolgreich.

